



JUNY - JULIOL 1987

OLIVER TOSTO



***Festes que la Vila de Pego dedica
al seu Patró, el Santíssim Ecce-Homo***

juny y juliol

M. I. AJUNTAMENT

ALCALDE:

Fernando Alemany Ortolá

CONCEJALES:

Angel Portes Sala
Pascual Franqueza García
Vicente Bordes Ortolá
Consuelo Sendra Vicens
María Siscar Pons
José Sendra Sendra
José Antonio Pascual Escrivá
Pascual García Naya
Fernando Mateu Marco
M.^a Carmen Feliu Alemany

INTERVENTOR:

José Sempere Candela

SECRETARI:

Juan Antonio Martínez

DEPOSITARI:

Salvador Sendra Pintó

COMISSIÓ DE FESTES

PRESIDENT:

Doña María Siscar Pons (concejala)

COORDINADOR GENERAL i SECRETARI:

Fernando Ferrando Sendra.

TRESORER:

José Cambrils Sendra.

VOCALS:

Vicente Bañuls Morell
Andrés Seresola Siscar
Joaquín Pastor Sastre
Josefina Miralles Femenía
Josefa Marco Mengual
Josefa Pastor Puig
Francisca Sendra Samper
Rosa M.^a Franqueza Verger
Francisca Canet Borja
M.^a Consuelo Ortola Sendra
Encarnación Ceresola Sáez
Miguel Samper Peiró
Mauricio Alemany Pons.

COL-LABORACIONS

A la búsqueda de Dios

Anecdotario del Santísimo Ecce-Homo

Al nou Ajuntament

Anem de Festa

Llegenda del Taronger

Cançó d'una Festa

Como el Barquero

Añoranzas

Samaruc, Gambusia i Far-tonet

Com va el Sindicalisme

Alegación

Un Esborrany d'Acta

La Venerable Pegolina

Jubilados

Hogar del Pensionista

Cognoms importants

Els Mayorquins a les parroquies de Pego

Els Mayorquins

Fa 25 anys

Carta de l'Ajuntament

Programa de Festes

Entitats col.laboradores

PORTADA:

Portada libro 1958

NOTA:

Agraïm la col·laboració de tots els que han fet possible aquest llibre i en especial a la Associació d'Activitats Culturals i al col·lectiu de fotògrafs.



D. JUAN CARLOS I y Dña. SOFIA

S.S. M.M. Reis d'Espanya



Excmo. Sr. En JOAN LERMA I BLASCO

President de la Generalitat Valenciana



Quan el llibret de festes aplegue a les vostres mans serà una nova Corporació la que estiga a l'Ajuntament, segons el resultat de les eleccions, però com avui no ho sabem encara, no podem posar ningú a foto ni firma.

Es clar que siga la que siga, la Corporació us desitja que passeu unes Bones Festes i que vos diverteu a manta, d'això estem segurs.

A esta Corporació que acaba, ja no li queda més que dir-vos adeu i demar-vos disculpes pel que hàgem fet mal, la intenció ha segut sempre bona.

Ara salut.



A LA BUSQUEDA DE DIOS

*«Buscad a Dios, mientras se deja encontrar:
Invocadlo, mientras está cerca» (Is. 55,6)*

Es de hoy y es de siempre el que los hombres con nuestro comportamiento estemos aún inconscientemente provocando el eclipse de Dios. Pero fué de ayer y es de hoy que alguien debe prestar el servicio a Dios para que se encargue este tal de despejar los nubarrones y clarificar mal entendidos para que la presencia de Dios brille en todo su esplendor y los hombres todos nos podamos de ella servir, con ella disfrutar y por ella alcanzar la plenitud de nuestra propia existencia.

San Pablo en su carta a los Romanos hace todo en detallado reconocimiento de la situación religiosa de aquella sociedad para poder luego proclamar y ser entendido su mensaje acerca de Jesús como «UNA FUERZA DE DIOS PARA LA SALVACION, EN BENEFICIO DE TODO EL QUE CREE» (Rom, 1, 6)

Pero ¿qué es creer? Es el interrogante que desde siempre se está planteando el hombre y que no siempre da con la respuesta acertada, y solamente por ello tiene explicación y disculpa muchos de los comportamientos personales y sociales y hasta supranacionales que a través de la historia se ha dado al tema religioso y a la misma realidad de la fe.

A través de la misma Sagrada Escritura podemos constatar con toda claridad que creer expresa, ya desde el comienzo, la postura religiosa del hombre con respecto al Dios que se manifiesta como libertador; y al que se le debe total confianza en sus promesas por medio de la obediencia a sus preceptos. Por la fe el hombre se apoya en las promesas divinas y entra en comunión vital con El. Creer es decir amén a las palabras, promesas y preceptos de Dios.

Ese Dios providente que nunca abandonó al hombre y que se le fué acercando más y más colocarse a nuestro lado y ha empezado a entamar con nosotros el diálogo amoroso a través de JESUCRISTO.

Con Jesús entramos en el diálogo salvador de Dios, y pronto descubrimos que «creer» es un acto

que compromete y arrastra totalmente, ya que donde no nos lleva es a donde queremos ir todos: a la plenitud existencial, destino creador de toda vida humana.

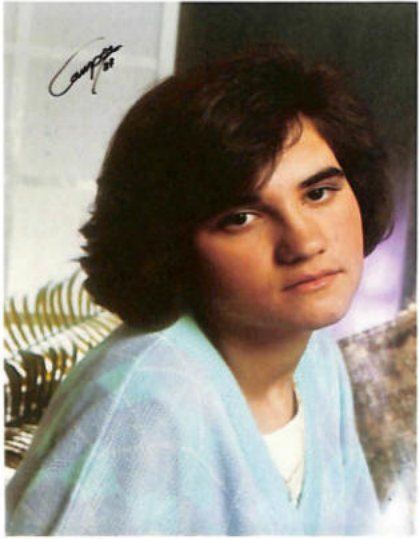
Ese compañero de viaje, ese Dios cercano llamado Jesucristo, asumió libremente, a la vez que misteriosamente la condición indigente nuestra y murió a consecuencia de esa indigencia, para que desde El mismo comenzara la acción salvadora de Dios. Desde ese fracaso existencial de su muerte comenzó en El, y desde El a todos los hombres la acción salvadora de Dios.

Por eso la «fe» es al mismo tiempo que un reconocimiento de la propia indigencia, una aceptación de la salvación ofrecida por Dios a partir de la Resurrección de Jesucristo.

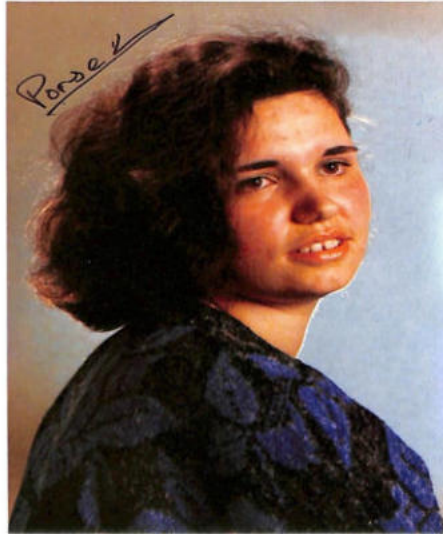
El hombre lanzado a la vista constata su indigencia para satisfacer sus ideales y desde ese mismo punto se eleva al encuentro de un Ser superior capaz y dispuesto a proporcionarle ese que el hombre anda buscando: LA FELICIDAD. Prestémos atención, pues se pueden escuchar las pisadas del Señor que no están nada lejos de nosotros, oigamos —pide el Apostol— el ruido de Dios que producen las obras todas de la creación y como respuesta vayamos por la senda de la búsqueda activa, ya que el Dios buscable no está nada lejos de nosotros «en El vivimos, nos movemos y existimos» (Hechos 17, 27).

Buscar y encontrar a Dios es el trasfondo de toda la historia bíblica y es la muestra genuina de una postura radicalmente religiosa. Buscar y encontrar a Dios está a nuestro alcance y es, debe ser, nuestra tarea de hombres religiosos, teniendo muy en cuenta que esa búsqueda de Dios no es puramente intelectual, sino predominantemente religiosa. Es oración.

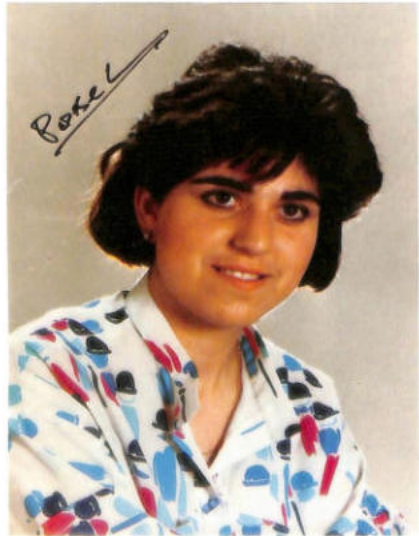
*Vicente Peiró Gregori
Cura Párroco de la Asunción de Pego*



ELODIA BAÑULS MESTRE



LINA SENDRA SENDRA



FINA SENDRA SENDRA



M^l JESUS ROCHER MENGUAL



PEPA FERRANDO GARCIA



ROSA GARCIA TOMAS

FESTERS 1987

Ponciano Torres Guitart
Lorenzo Pérez Mut
Vicente Pascual Faes García
Juan Manuel Bertó Sanchis
Fernando Ortola Bay
Guillermo Cendre Femenía

«NUESTRAS RAICES»



En este mismo programa, afirmábamos el año pasado, que por la «Preciosísima Sangre», los hijos de Pego, llegamos al Ecce-Homo. La aparición milagrosa de la imagen es el premio a la devoción de nuestros antepasados y a la nuestra propia. Esta fé, la aureola de pueblo católico, piadoso y bueno, son fundamento de nuestras raíces.

(1) Hoy se habla mucho del «hombre nuevo», incluso en un sentido evangélico, pero estamos más bien ante un «hombre viejo». El hombre actual está transpasado por el miedo, atemorizado; no por el «temor de Dios», que en principio es Sabiduría, ni por el temor al infierno, en el que ha dejado de creer. Se trata del más zoológico de los temores, el «temor servil», que le espanta, le atemoriza y le asusta ante el mal o el conjunto de males, que continuamente le amenazan en esta vida. Es el hombre, que se cree culto, sin percatarse del significado de la verdadera cultura.

(2) Etimológicamente «Cultura» significa cuidado y cultivo; por eso hablamos de agricultura, como cultivo del campo o puericultura como cuidado del niño... Entendemos nuestra cultura, con raíces vinculantes a Grecia, Roma y fundamentalmente al Cristianismo. Tres legados integrantes de la verdadera Cultura Hispánica.

Gracia, con Aristóteles aporta el «logos», es decir la razón que deshace la angustia vital ante el mito, proporcionándole al hombre ideas claras. Roma con Justiniano, aporta a la cultura el «ius», es decir el Derecho, que hace de la Justicia bandera capital alzada contra el motín y la tiranía. Y la «fides», le descubre al hombre su dimensión eterna; el Cristianismo con Santo Tomás; nos trae, frente a la superstición que ciega, la luz de la revelación, iluminadora del «logos» y del «ius».

La razón, por la fé contempla al hombre como imagen de Dios, con un destino trascendente. Y la Justicia exige que la ley positiva sea expresión del orden divino del que deriva su autoridad.

(3) El Catolicismo, como cultura, surge en la geografía europea, de forma providencial. Cuentan los Hechos de los Apóstoles, que Pablo tuvo una visión nocturna, una voz apremiante le decía: ¡Ven a Macedonia!, es decir a la tierra oriental del continente. El Apostol de los gentiles, vé claro el camino que Dios le marca; visita Atenas y Roma, llegando después a España, desembarca y proclama la Fé en la provincia «Tarraconense», iniciando así la evangelización europea; somos pues «Punta Europa» y «Finisterre», refugio y reserva espiritual. Por ello el sucesor de Pedro, Juan Pablo II le lanza, desde Santiago a Europa, aquel grito lleno de amor: ¡Vuelve a encontrarte, sé tu misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces. Revive aquellos valores auténticos que te hicieron gloriosa!

(4) Valoramos las raíces perennes de nuestro pueblo, siempre a través de la fé y el Smo. Ecce-Homo. No vamos sobrados de hombres ilustres, pero sí abundan los santos; profesionalmente podemos garantizar, que en su fase final de la vida, infinidad de personas, nos han dignificado con su comportamiento santo, siempre invocando al Smo. Ecce-Homo. Esto es un hecho general en Pego, que fundamenta las raíces católicas del alma pegolina, con un denominador común, buscar la santidad en medio de la vida ordinaria, llevando este espíritu evangelizador a todas las personas en cualquier rincón del mundo. Como botón de muestra, el caso sobresaliente hoy ya conocido por todos, de FRAY PASCUAL NADAL, martirizado en China, junto con el P. Epifanio Pegoraro de Montecchio (Italia) y en actual proceso de beatificación.

(5) En el proceso de canonización de treinta y siete sacerdotes valencianos, iniciado por mandato del Arzobispo Ms. Olaechea, en el año 1957, figuran tres hijos de Pego.

Don CARMELO SASTRE SASTRE, parroco de Piles, nacido en 1890, precisamente el día de la Asunción de Nuestra Señora. Pedagogo innato, destacando en su labor como catequista. Fué párroco de Margarida, Villalonga y vicario de Santa María de Oliva.

Don FERNANDO GARCIA SENDRA; cura de Sagra, acolito a los 5 años, se ordenó sacerdote en 1931, ejerció su ministerio en Bolulla y Sagra de cuyo patrón San Sebastián alcanzó el martirio.

Y Don JOSE M.^o GARCIA MAS, capellán del Ecce-Homo; vida paralela a la de Don Fernando García. Ordenado sacerdote a los 27 años en 1923, desarrolla una intensísima acción pastoral, como capellán del Ecce-Homo.

Ante estas vidas ejemplares, no vale la argucia de que estas beatificaciones, puedan suponer reapertura de olvidadas discordias; pensar esto acredita una lamentable ignorancia del mecanismo de la santidad por el martirio. Murieron por la idea de Dios y como Dios establece para sus elegidos, reafirmando su fé, pidiendo perdón y perdonando.

(6) No queremos terminar, sin exponer dos hechos, que consideramos interesantes: La Capellanía del Smo. Ecce-Homo y la «Bendición del Pan» en el día de la fiesta de la Sangre. La «Capellanía» debía existir desde muy antiguo; en un acta de 1919, acuerdan los componentes de la Cofradía, que el capellán del Ecce-Homo desaloje la casa que habita de la Capilla, por reformas y mientras se compensara con 50 céntimos diarios su haber. En 1925, por defunción del capellán, es nombrado Don FERNANDO MONCHO MIRA, que en 1928 presenta la dimisión por su avanzada edad, pasando entonces a desempeñarla el ya mencionado Don JOSE M.^o GARCIA MAS.

En estos últimos años, por motivos de edad y salud ha estado prestando desinteresadamente estos servicios nuestro paísano y querido amigo Don DANIEL TAMARIT GARCIA.

(7) Don DANIEL (q.e.d.), merece un recuerdo cariñoso. Sacerdote polémico, en su madurez, cuando hemos convivido con él, nos deja las raíces de una vida santa y ejemplar. Dios le premia en la hora de su muerte y precisamente le llama la pasada Nochebuena, para que celebre la Navidad en el Cielo.

De sus inolvidables tertulias, hemos aprendido siempre. Era un gran enamorado de su pueblo y de su «sotana». Le agradaba y al mismo tiempo sentía pena, que yo le llamara en la intimidad la «última sotana de Pego»; no permitió nunca desprenderse de ella, ni quiso usar lo que

él decía el mal llamado «Glegyman», ya que la palabra española es «alzacuellos». Eran clásicos y convincentes sus conceptos: «Donde no cabe la sotana, no quepo yo». «Donde no pueda entrar la sotana, tampoco el sacerdote debe entrar». «El sacerdote actúa siempre en público, menos cuando se encierra en su casa».

(8) El llamado «Pan Bendito» o bendición del pan en la Misa solemne del día de la fiesta de la Preciosísima Sangre, que se repartía entre los enfermos, debía ser costumbre antiquísima y así consta en el libro de actas de la Cofradía.

En otras ocasiones, hemos defendido, que la propagación de la devoción de la «Santísima Sangre» en Denia, le provenía de Pego. El «Para Pere» condecorador de nuestra Cofradía, inicia la predicación en Denia con gran acierto y precisamente a través del «Pan Bendito», costumbre que sigue practicándose aún en Denia.

He visto confirmado mi criterio, en un artículo publicado en «La Marina» (6-7-86) por D. José Calvo Puig, en el que afirma, que las fiestas que Denia dedica a la Santísima Sangre, el segundo miércoles después de San Pedro (como antiguamente en Pego), se deben a las curaciones milagrosas, durante una epidemia que sufría la población en 1633 y que precisamente se inicia ese miércoles, después de la intervención afortunada del venerable «Pare Pere», repartiendo «Pan Bendito» entre los enfermos apastados. J. Calvo Puig ha comprobado en los archivos parroquiales, que tras el reparto del «Pan Bendito» de aquel año de 1633, se detuvieron bruscamente las defunciones y cree que este es el fundamento de las fiestas Patronales de la Santísima Sangre en Denia.

Las raíces profundas de nuestro pueblo, están en esa dimensión eterna del hombre, de la que emana ese cariño especial que todos sentimos por nuestro Ecce-Homo. Aquí siempre le hemos dicho a la tierra: Yo mando, tu eres mi camino, pero jamás mi meta. Para ese camino tomare tu aire para respirar, tomare tu agua para apagar mi sed y para hacerte fecunda y tomare tu fuego para calentarme y purificarte. Y no te hagas ilusiones por que te libre y te embellezca, porque el trabajo y el arte sólo pretenden facilitar mi andadura hacia la luz que amanece y guardan las estrellas en la noche, llamándome a otra tierra prometida donde el tiempo sin tiempo en el que he de vivir para siempre se llama eternidad.

Al nou Ajuntament...

També nosaltres volem aprofitar l'ocasió que ens brinda el poble en festes i este llibret per a dirigir-nos a tots els pegolins i saludar-vos, per supost, pero sobre tot per a seguir parlant-vos del que com a grup ens preocupa que és la Natura.

I pensem que és el lloc i el moment de fer una recapitulació de tots els temes que queden pendents d'una solució, si volem un medi ambient mínimament cuidat i una Natura no massa malalta. És el lloc de fer-ho per ser esta la publicació anual de que disposa el poble, i sobre tot este any es el moment perquè quant açò eixca al carrer estarem estrenant ajuntament nou i este deu ser conscient de que també estos problemes afecten al poble.

Per a començar tenim que fer-ho per problemes que, encara que antics i quasi classics per temps que fa que s'anomenen, segueixen sense solució. Parlem del problema dels RESIDUS tant SOLITS com LIQUITS que continuen sense tractament de ninguna classe i per tant continuen essent focus de contaminació i degradació ambiental. Continua essent urgent la construcció d'una DEPURADORA, tan urgent com ho era fa quatre o sis anys. La corporació anterior, i la d'abans que era la mateixa, la va prometer repetidament i repetidament va incumplir la seua promesa per raons purament administratives, i tenint un projecte de construcció aprovat este es fa esfumar entre la incompetència i les planificacions comarcals que també s'incumpleixen o es retarden «in eternum die». I mentres continuarem olorant merda quan baixem al mar i deixant que possibles infiltracions puguen estropear irreversiblement els aqüífers del Pla.

I no ménys urgent és la construcció d'una PLANTA DE TRACTAMENT i RECICLATGE dels residus solits, si no volem que la fumarola que ara s'ha creat al Pla de Miserà es converteix en un verdader Volcan incontrolable que acabe amb el poc que ens queda per eixa zona. També amb este tema ens menjem entre incompetències i incumpliments que no



compremem. Per què li se dona la concessió de la «burla» a una empresa que en el seu projecte diu que disposa de verteder i després resulta que no disposa d'ell? i per què l'Ajuntament no sols no denuncia este incompliment de contracte si no que endemes li ofereix uns terrenys municipals per a crear un verteder obert que faria morir de vergonya a qualsevol Ajuntament europeu. Ens diuen, com sempre, que la solució sols pot ser comarcal, que ja esta aprovada, que es construirà una planta de reciclatge a Bèndorm, per que eixi es més rentable i bla, bla, bla i etc., pero la fumarola continua en activitat creixent i el futur volcan contaminant.

Altre tema conflictiu i delicat el tenim no a la muntanya si no vora al mar. El que volia ser una gran obra típica del capitalisme franquista de gran transformació i rentabilització de molts fanecades (sense voler comparar, això ens recorda als plans que tenia Fraga de rentabilització del Saler, plan Badajoz, etc.) s'ha convertit al pareixer en un carer sense eixida. Com a zona humida des de fa anys (15 ó 20) li s'han fet mals irreversibles. Compremem els desitjos dels llauradors de no perdre una zona que tradicionalment ha sigut rentable amb el cultiu de l'arròs. Però justifiquen estos desitjos les animalades que allí s'han fet?

l'han convertida en una zona més rentable? o hi han garanties de que ho sera, o pot ser el dia de demà mirarem el Pla com ara es veuen grans extensions hermes del Pla Badajoz. El més trist es que avui ens han clavats fins al coll en un camí que no sap ningú quin final té. Nosaltres pensem que més val tard que mai, i encara es hora d'estudis seriosos científics (no sols tècnics) que ens ajuden a comprendre millor lo que a la Marjal li passa o li pot passar, que ens informen del que encara queda de conservable i sobre quines vies de rentabilització es poden aplicar, amb cultius alternatius que es puguen acoplar a la zona i que no intenten que la zona s'acople a ells.

I molts més temes deuriem afegir a esta llista, con el de la repoblació de les muntanyes, tema al que més esforços li hem dedicat, tal volta per que es on més podem actuar, i tot hi ha que dir-ho, on més ajuda em tingut. Este any em continuat repoblant el Castell d'Ambra, el barranc de la Canal, etc. I el més positiu es que s'ha fet en col·laboració amb les escoles, institut i el Grup Moviment Junior «Ambra» el que li ha donat una vertent educativa molt important. La qüestió ambiental creguem que és fonamentalment una qüestió d'educació ambiental, per això pertinem

continuament llançar temes a la discussió i valoració, com últimament hem volgut fer amb el tema paisajístic i de les urbanitzacions. Quin impacte pot tenir l'urbanització de Mustalla, o la de la Muntanyeta Verda, per no parlar de la ja mig feta de Monte Pego? Quines actuacions les deuen regir per a evitar l'impacte negatiu? o de quina manera podrien inclòs ajudar a la recuperació de zones fins ara molt degradades, com podria ser el cas de Mustalla?, o no deixar-les anar endavant, com possiblement seria el cas de la Muntanyeta Verda?. Creguen que tot açò de ser objecte d'estudi i discussió i no d'alegres decisions com si simplement és tractara de negocis que poden anar bé o mal, perque les conseqüències poden ser molt importants de cara al nostre habitat.

I anem a deixar-ho aquí, per que l'espai s'acaba i l'objectiu que pretenim de plantejar temes pensem que fins aquí l'hem complert.

Fins sempre i bones festes per a tots
(que ens les mereixem massa, a que si?)

Grup d'Estudi i Defensa de la Natura a Pego

ANEM DE FESTA

Sempre que venen els bons dies de l'estiu, el nostre poble sembla més farandulero que tot l'any i abans de baixar cap a la mar, tenim uns dies de convivència festívola. La festa és temps de comunicació, de viure amb germanor. Fer festa és molt nostre i és cosa bona.

Cal que retrobem el sentit lúdic de l'home i concretament, per a nosaltres els cristians, quin sentit té fer festa i concretament que ens mou a fer de la nostra vida una continua fontana de joia. ¿Algú mira un quadre, i després d'admirar la gràcia de l'obra no pregunta qui ha sigut l'artífex?, o ¿si un amic ens convida a dinar una bona paella, no preguntem alagosament: l'has feta tu?. Xicons i xicones vos heu preguntat mai al mirar el cel o el mar, al tindre un bon dia de marxa amb els amics, com és possible tanta alegria o bellesa?. Açó ¿Qui heu ha fet?

Pot ser que molts estigüeu cremats de l'Església dels rectors i tota la tropa, però ara jo vos convida a que redescubriu el sentit de les coses, els sentit últim i a la volta tan a prop de cada circumstància i moment del dia, a que cada aconteciment siga únic i nou. Pense que ja esta bé de viure d'obligacions i moralismes i començem a viure amb llibertat, trobe que no podem anar tota la vida de carnestoltes cal que a aparegam davant dels demés tal i com som, pot ser així arribem a entendre als demés, i com no a nosaltres mateix. Mirem un poquet més allà del nostre melic i trobarem a persones, no a enemics, ara es quan podem començar a fer festa i no a matar les bores, esperant els cap de setmana o les festetes per fer el que ens done la gana.

Si posem els nostres ulls en Crist mort i ressucitat, vorem com no es música celestial ni essoterismes extravagants, sino el pa de cada dia, el germà de taula, el amic que camina al nostre costat.

Crist ha portat a cor de l'home una festa continua.

Amb tot cor: Joan Carles Alemany Vicenc



LLEGENDA DEL TARONGER

Quan Deu sobre la terra
les llavorettes dels arbres va ficar,
entre milions i milions d'elles
que al seu clotet cadascuna va sembrar
d'una petiteta es va oblidar.

La nostra llavoreta,
era tan igualeta
a una petita estrella
que al Nostre Senyor va enganyar.

I quan Deu ja es deia entre ell:
«Tot al seu lloc està».
Sentí com una veueta
que fluixeta, ben fluixeta, li deia:
¿Senyor, a mi on meu de posar?

El nostre Senyor es girà
i vegent a la nostra llavoreta
quasi plorar,
envia dues parelles d'angels a la terra,
on un lloc haurien de trobar.

La primera parella no tingué sort i al poc va tornar,
la segona després de moltes hores de viatjar
trobà un lloc molt bell pero estrany,
no tenia ni un arbre pels seus camps adornar!
així es que a Deu van avisar.

I en aquella vall tan bonica
meravella encara no igualà,
entre muntanyes i el mar per davant,
el Senyor a la nostra llavoreta plantà.
Alla vall tan bonica Pego va ficar
i la llavoreta taronger s'anomenà.

D'ella eixí un arbre que mai s'ha igualat
en cap de lloc on s'ha plantat.
El seu tronc era de bronze pulit,
les fulles esmeraldes,
les flors blanques com la neu
i amb un perfum que ni les mateixes abelles
de millor no n'han conegut.

I de la flor, oh miracle diví!
eixí un fruit
que sabia a esplendor
i brillava com l'or

Des d'aquell dia ençà
el arbre es multiplicà
i la vall poblà,
I per gràcia i bondat de Deu
el taronger siga navel o naveli,
salsuma o sangineli,
es l'orgull de tot pegolí.

Bsàlitz Pastor Mengual



CANÇÓ D'UNA FESTA

«Eco soy de tu nombre
en las noches oscuras
cuando vienen los astros
a beber de la luna
y duermen los ramajes
de las frondas ocultas,
y yo me siento hueco
de pasión y de música.

Yo pronuncio tu nombre
en esta noche oscura
y tu nombre me suena
más lejano que nunca

(F. García Lorca)



Ja són ací les Festes del nostre poble, i com no, les de Moros y Cristians.

No voldria que amb aqúeste començar ningú creguera que lo que s'inventa es parlar de «lo de sempre» o d'alló que tots puguerem vore aquestos dies.

Tampoc voldria donar a entendre que aquesta Festa vol acaparar al conjunt de les Festes Patronals, fins

al punt d'oblidar el seu significat, sinó que tan sols són uns actes (benvòlguts per uns, indiferents quant menys per a altres), que si bé tenen una gran força, no deixen de ser una part més d'un important programa fester.

Soc concient, per altra part, de la dificultat que suposa parlar de Moros i Cristians, sense caure en un tòpic repetitiu i cansat que fassa pedre tot interès per aquestes línies.

Es per aixó que la meua idea seria comentar tota una serie de treballs i projectes, que si bé no arriben molts a vore la llum, s'encontren en la ment de tots aquells que, any a any, treballen per aquesta Festa.

I així és, doncs, que no són actes pensats i fets. Ahi esta una Junta Central de Moros i Cristians que durant l'any intenta coordinar les diferents Comparses que es veuen en les entrades festeres. Així mateix, hi ha tot un conjunt d'idees que s'intenten portar a cap, com la construcció d'un castell capaç de rebre aquest nom, de intentar introduir un parlament o embaixada de Moros i Cristians que done més sentit i endreç a aquella.

No hi ha que oblidar tampoc l'institució que des de fa uns quants anys estem mantenint com és el de la Fila Capitana que va correspondent cada any, de forma rotativa a cada una de les existents.

No vull deixar de comentar tampoc els contractes que la Junta Central de Pego, comença ja a tindre

amb Juntes d'altres pobles, que tenen un pes específic dins de l'entramat de la Festa. Contactes aquestos que ens ajuden a comparar els muntatges festers de cada poble, al mateix temps que reflexen trets peculiars de cadascú d'ells.

També esté en comptar que una Festa on no hi ha participació no es pot entendre com a tal, aquest es el pensament i no altre el que anima als que ja sentim la Festa com a nostra: el fomentar eixe interès per mig d'actes i concursos.

Tot açò ens dona a entendre que els Moros i Cristians van adquirir intitat propia que llunt de desdibuixar-se de les festes venen, cada volta més, a afirmar una tradició que difícilment es pot deixar pedre, doncs crec, que «qui pert el seu origen, pert la seua identitat».

I és eixa identitat, eixe origen i en eixa tradició on retroba sentit la Festa, que no vol ser més que un resurgir de les arrels d'un Poble que es sent.



COMO EL BARQUERO

La vida es amable. La tuya también. Y la mía. Y la de cuantos nos rodean y conviven con nosotros en este hermoso Valle del Pego (que así se llamaba antes Pego y así creo que debería volver a llamarse; tiene sentido la denominación y el alcalde de la posibilidad de cambiarla). Y la vida es hermosa porque el agua es más potente que la roca y con suavidad inigualable, en ella se abre paso dándole forma, y porque el amor es más vigoroso que la violencia, aunque parezca lo contrario. Y si no te fías de mí —tienes perfecto derecho a no hacerlo— pregúntaselo al río. Escucha su risa. Y aprende.

Es cierto que a veces las cosas salen mal y que los hombres son desgraciados y se mueren. Pero aun así la vida sigue siendo bella pues el conocimiento de la realidad se aminora con el ejercicio del amor. Y con ganar la batalla basta. Tampoco olvidemos el afecto y la amistad, siempre más poderosos que el temor, al que con facilidad pueden vencer. ¿Como no alcanzar la alegría del vivir con estas galernas del espíritu capaces de hundir los barcos del odio? El fruto de la victoria será la serenidad capaz de desterrar el sufrimiento. Estar sereno es ser feliz. No podemos aspirar a más y no podemos ni debemos intentar cambiar el mundo. Está bien hecho. Lo que sí podemos es buscar esa serenidad que del saber emana; serenidad que aminora los deseos conflictivos y te adapta al río de los sucesos, a la corriente de la vida, lleno de comprensión y compasión integrado plenamente en la unidad. El Universo es uno y los mismos hechos suceden en el Valle de Ebro que en Estambul.

Yo creo que el secreto está en no buscar con demasiado ahínco, sino en aceptar con alegría lo que se encuentra. El hombre genio que fue Picasso decía: «Yo no busco. Pinto lo que encuentro». Y así era su pintura. Vida al lienzo transpasada. A menudo a fuerza de buscar no encontramos nada que nos satisfaga. Quizá alguna falsedad. Lo auténtico es eterno

y está siempre ahí ante nuestros ojos. Lo que ocurre es que no sabemos o no queremos verlo por temor a tener que aceptarlo. Y sin la aceptación de la realidad el mundo se torna inviable. Buscar implica un objetivo prefijado al que someterse. Encontrar, sin embargo, significa ser libre, abierto, sin ataduras convencionales. La aceptación de lo encontrado es la llave de la serenidad y esta la posibilidad del conocimiento en el que se basan verdad y la belleza, palabras sinónimas. Por lo demás nada es blanco o negro, nadie es totalmente bueno o malo. Eso sólo lo creen los tontos. Si así fuera el Tiempo sería real y no lo es. Si no, muéstrame tú dónde está y habrás cambiado la faz de la tierra.

Tú, amigo, vives en un lugar adecuado para encontrar esta serena unidad: un pueblo blanco dormido sobre la gleba al que cada mañana despierta las cruces de Cabal, Bodoix y Mostalla para que goce del esplendor de ver al sol desprenderse majestuoso del mar a cuyo arrollo durmiera su sueño de esperanza y de promesa; de mar cargado de historia cuyas olas aún mueven los deseos de todas las civilizaciones que en Occidente imperan.

Penetrar en el mundo, explicarlo y descifrarle es cuestión de interés para los filósofos, y no es fácil tarea. Para los hombres de a pie que tú y yo somos, los que importa es aceptarlo y amarlo. No odies al mundo pues al hacerlo a tí mismo te odias. Contempla, ama y admira. Es todo lo que te resta. La creación es perfecta y no necesita de ningún cambio, pues todo pecado ya lleva en sí el perdón, todo recién nacido la muerte, y todo moribundo la vida eterna.

Coje tu barca, sigue el cauce del agua y escucha al río. Aprenderás viviendo. Y cuando alguien llegue desnudo y te pida que le ayudes a cruzarle, no lo dudes y hazlo. Como el barquero.

AÑORANZAS

En la tarde de un Domingo 10 de Octubre del año de 1936, llegaron a nuestra villa de PEGO unos autocares llenos de niños que componían la expedición de tres Grupos Escolares: «José Echegaray», «Goya» y «Recasens» procedentes de la gran ciudad, donde desde hacia tres meses todo era confusión y peligro.

Esos niños, evacuados de Madrid, encontraron en las familias que los adoptaron temporalmente, a las suyas propias que acababan de dejar atrás.

Al cumplirse ahora los 50 años de aquel hecho, cuanto me gustaría disponer de las dotes literarias suficientes para poder rendir un gran homenaje público a todo el pueblo en general. Fui niña protagonista entonces; pero no seré capaz de poder expresar lo que de verdad siento y he sentido siempre por ese rincón de España, donde habitan muchísimas personas tan queridas para mí.

Tuvimos la gran suerte, tanto mis hermanos como yo, de caer en el seno de dos grandes familias que con su amor supieron despertar el cariño que sentimos por esa gran Región.

Con el paso de los años hemos ido perdiendo en el camino a los mayores, protagonistas directos de esas adopciones, su recuerdo jamás se borra de nuestras mentes. Todos los descendientes de aquellos, ya en el grado de tercera generación, constituyen todavía nuestra verdadera familia y de las que nos sentimos correspondidos por el mismo cariño.

A pesar de que nuestra Patria entera vibraba por la terrible guerra civil, el conocimiento de esos niños no alcanzaba a comprender la crudeza de la contienda por lo que resultaron ser años felices para nosotros, de los que conservamos gratos recuerdos y grandes amigos con los que habíamos compartido colegio y juegos. Todo era nuevo para nosotros, personas, idioma, y la belleza del campo, este fue el gran

descubrimiento, el contacto directo con la naturaleza. Como disfrutábamos el día que nuestros mayores nos llevaban a pasarlo con ellos a cualquiera de sus fincas: Benetuva, Alhambra, Mostalla, El Marell, La Maryal, etc. etc., nos convertíamos en los niños más felices del mundo, hasta pensábamos que ayudábamos a coger almendra, aceituna, algarroba, a regar y que se yo cuantas cosas más, todo lo imitábamos de ellos, cuando lo que en verdad hacíamos era entorpecer su labor, pero cuanto cariño recibíamos puedo asegurar que tanto o más que el que dispensaban a sus propios hijos. Con ello aprendimos a querer el campo y saber valorar el trabajo de sus hombres, lema que no se ha apartado de nuestra ya un poco larga vida.

Cuanto recuerdos y anécdotas se podrían contar de aquellos cortos años, pero que tal vez a los más jóvenes de hoy no llegue a interesar. Pero eso sí habéis heredado ese gran espíritu de trabajo y el orden en vuestra administración que siempre caracterizó a los hijos de Pego, consiguiendo con ello en que en épocas de crisis pase vagamente por vosotros.

Pienso que tantos y tantos niños de entonces que no hayan podido volver por ahí tendrán en lo más hondo de sus corazones ese recuerdo tan bonito del cariño que recibimos en momentos tan difíciles de aquellas personas que por ley de vida, repito, nos han tenido que abandonar.

Quiero testimoniar mi agradecimiento a Joan Albert Sendra, hijo de unos grandes amigos, ya que por su mediación hará llegar, si lo considera digno de ser leídas estas líneas a la audiencia de Pego con motivo de ese medio siglo que cumplimos de nuestro feliz encuentro con la muy noble Villa de Pego (Alicante).

Una Pegolina más

América García Batier

Madrid, 25 de Setiembre de 1986



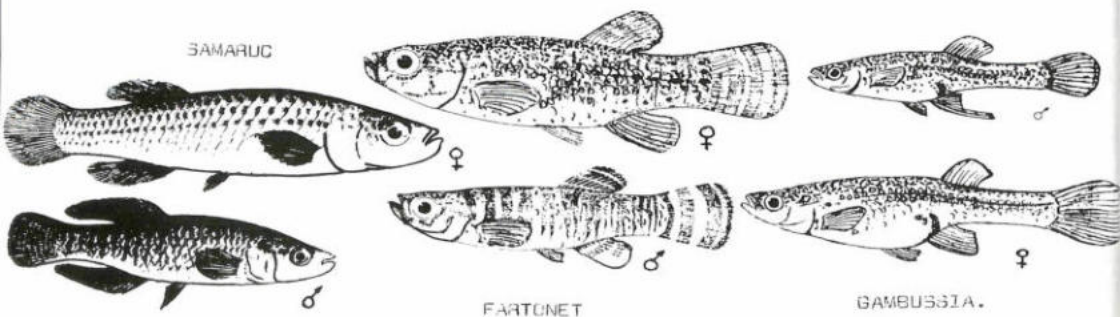
SAMARUC, GAMBUSSIA i FARTONET

Aquest escrit intenta aclarir i donar a conèixer aquests tres peixets existents a la nostra Terra d'arròs.

A la Península Ibèrica hi ha tres espècies de Ciprinodòntids, família de xicotets peixets propis de les aigües dolces i salobres de les regions

tinció del món.

El samaruc és un peixet xicotet de 5-7 cm., sent la femella més gran i de menys colorit, és carnívor; menjant cucs, gambetes, larves de mosquits i d'altres invertebrats. És molt exigent en quan a la qualitat de les aigües, la contaminació li afecta



càlides de quasi tot el món, d'aquestes, dues es troben al País Valencià: el fartet o fartonet (*Aphanius iberus* C&V) i el samaruc (*Valencia hispanica* C&V).

Abans es pensava que el samaruc es trobava al llevant ibèric i al baix Guadalquivir, però científics valencians demostraren que el peix que vivia a l'Andalusia occidental no era el samaruc sinó altra espècie a la qual li van donar el nom de *Valencia lozanoi* G, P&S. Açò fa que l'àrea de distribució del samaruc quede relegada al País Valencià i en cap altre lloc del món. L'O.N.U. l'ha inclòs dins de les 24 espècies amb més perill d'ex-

més que a la majoria dels nostres peixos.

El fartonet és un peixet encara més menut, els mascles medeixen de 3 a 5 cm., i són de més colorit que les femelles que són una mica més grans. La seua distribució és també típicament litoral, des de les terres baixes catalanes fins a les més altes de Múrcia, passant a la zona del baix Guadalquivir i també en alguns punts de la costa noroccidental africana. Respecte a l'alimentació; és omnívor, menjant des de petits invertebrats, algues i d'altres sers planctònics. Menys exigent que l'anterior, però, vol aigües clares i abundants en vegetació aquàtica.

La gambussia (*Gambusia affinis* Holob.) és el peixet més abundant i tot hom li diu malament fartonet, també és menut d'aigües dolces i salobres, però aquest perteneix a altra família, a la dels Poecilids. El mascle (3-4 cm.), és més menut que la femella i es distingeixen perfectament dels Ciprinodòntids, a banda de tindre la panxa inflada, el mascle té l'aleta anal transformada en un organ introductor de l'esperma. La gambussia és també omnívora, aguanta prou la contaminació i és ovovivípara (incuba els ous dins del cos i traucríes ja formades), front als dos anteriors que són ovípara. La seua àrea natural és la de les costes de Florida en els Estats Units i des d'allí va ser in-

roduïda en 1921 a Càceres per a combatre el paludisme, escampanse a tota la resta de la Península, entrant en competència amb el samaruc i el fartonet, als quals els ha deixat relegats a les aigües més netes i clares.

Degut a que ja no queden quasi zones humides i davant la falta d'interés dels organismes oficials, tant estatals, com autonòmics i locals, junt a la ignorància mostrada per la Junta d'aigües que ha netejat el riu en època reproductora, fa que la supervivència d'aquests peixos siga impossible.

Un Pegoli



DISTRIBUCIÓ DEL FARTONET



DISTRIBUCIÓ DEL SAMARUC



DISTRIBUCIÓ NATURAL DE LA GAMBUSSIA

SUPERCLASE	PISCES
CLASE	OSTEICHTHYES
ORDRE	ATHERINIFORMES
FAMÍLIA	CYPRINODONTIDAE
Espècie	<i>Valencia hispanica</i> C.& V.
Espècie	<i>Aphanius iberus</i> C.& V.
FAMÍLIA	POECLIDAE
Espècie	<i>Gambusia affinis</i> Holob.



COM VA EL SINDICALISME?

Abans que res, bones festes a tots!, i sobretot a qui mes se les mereix, que som els treballadors, per que som els que més les necessitem per a anar tirant endavant amb tots els problemes que tenim. Per supòst molts més encara que els que intentem resoldre els sindicats, que no ne som pocs.

Perque encara que parega mentida cada volta es més difícil per als treballadors defensar els seus problemes i també ho es per a la seua expressió organitzada que són els sindicats. Entrem en Europa i el govern demana l'entrada al grup dels 10 països més rics i industrialitzats del mon, augmenten els bens de consum i per lo tant la possibilitat de disfrutar-los, però cada any perdem més poder adquisitiu, pujen més els preus que els salaris, el despidi cada volta es més lliure lo que augmenta la indefensió del treballador, les empreses es modernitzen però ha canviat no milloren les condicions laborals, si no que augmenta el paro. Aumenten els beneficis de la Banca, i el treballador cada volta es més pobre i esta més endeutat precisament amb eixa Banca. I també defensar sindicalment els nostres drets cada volta es més difícil i la seua acció més reprimida, sols hi ha que veure la televisió (i penseu amb la quantitat de coses que no eixen per eixa pantalleta) i veure com les actuacions policials no tenen res que envejar a les que es feien en altres epoques.

Preten el Govern ara (esperem no deixar-liu conseguir) implantar una nova llei de Vaga que fasa que esta no puga servir per a res. I els sindicats majoritaris cada volta més lligats a la política es converteixen en organitzacions d'integració amb esta realitat. No es molt agradable el panorama, ni ho sera si no fem res per canviar-lo, en tot cas empiorara.

CNT te ja una llarga vida i preten allargar-la més



en quant que expressió del sindicalisme que lluita contra estes realitats i no col.labora amb elles, com a organització que defen els interesos dels treballadors front als patrons o front al Govern sense lligar-se amb ells.

Però bé, tampoc preteniem convertir este escrit en un «valle de lágrimas» o en un panflet sindicalista, si no més be aprofitar este espai per a dir-vos o recordar-vos que en Pego la CNT encara esta ahí, intentant dins dels seus pobres recursos defensar a aquells treballadors que tinguen ganas de defensar els seus drets que com a treballadors tenen, i que si algú ens necessita estem d'alt del Bar Nou tots els divendres de les 8'30 h. de la vesprada en avant.

I bones festes altra volta i a pasar-ho bé, pero tot l'any.

Salut

Federació Local de la C.N.T.

Pego



JESUS, MARIA Y JOSEPH.

ALEGACION

DE LA JUSTICIA QUE TIENE
LA VILLA Y AYUNTAMIENTO DE PEGO

EN EL PLEITO

CON

LOS DUQUES DE GANDIA

SEÑORES JURISDICCIONALES

DE LA MISMA:

SOBRE

EL DERECHO DE PESCAR EN LOS RIOS DICHO
de Racons, y Bullent ó Calapatar: el de establecer
territorios incultos para reducirlos á cultivo; y patios
ó solares para fabricar casas en las vecindades de las
murallas: como tambien sobre uso y aprovechamiento
de lo que produce la loma llamada
Montañeta verde; sito todo en el término
de dicha Villa.

EN VALENCIA:

EN LA IMPRENTA DE LOS HERMANOS DE ORGA.

AÑO MDCCXCVI.



Alegación de Pego sobre el derecho de pescar en los ríos Racons, Bullent o Calapatar (1797)

En el libro de Fiestas del año pasado presenté la defensa que realizaron los Conde-Duques de Benavente y de Gandía con sentencia favorable (1803). Anteriormente a ésta nuestro pueblo redactó la alegación que nos ocupa, más concretamente el 27 de Abril de 1797, aunque ésta se imprimió el 21 de Mayo de 1796.

En el orden cronológico y, el mismo tiempo,

lógico de la exposición de este litigio corresponde ir delante la alegación de nuestro pueblo, pero resulta, lamentablemente, que los documentos de nuestra historia local se encuentran desperdigados y fuera de su lugar propio, que debieran hallarse y nunca haber salido. Este año encontré el documento¹ que completa el artículo anterior. Esta es la razón de publicarlo en este número.

Por esta alegación nuestro Ayuntamiento logró sentencia favorable. Básicamente en ella se asienta el derecho de pescar en los ríos de Racons y Bullent o Calapatar; el de establecer territorios incultos para reducirlos a cultivo; y patios o solares para fabricar casas en las vecindades de las murallas; como también sobre uso y aprovechamiento de lo que produce la loma llamada «Montañeta verda». Como veremos a continuación los hechos no se originaban en la generosidad de los Conde-Duques, sino en el abuso de los derechos de nuestros antepasados. Todo lo cual les llevó a iniciar el proceso litigioso.

Nuestro pueblo tuvo que sufrir algunas vejaciones por parte de los Duques, algunas de éstas las relató nuestro Carmelo Giner², por lo tanto en nada tiene que ver la generosidad de los Duques, pues era derecho de nuestro pueblo.

En el documento de alegación se halla, en primer lugar una introducción que se puede utilizar como primera prueba: «La obligación en que están los Ayuntamientos de procurar con el mayor cuidado la conservación de los derechos de los Comunes que representan, y recobrar los que se hallan ocupados por otros, precisó al de la Villa de Pego a intentar el recobro de varios que entiende le pertenecen, y ocupan en el día los Duques de Gandía, Señores jurisdiccionales de ella, acudiendo a la Real Audiencia, en donde se hallan conclusos para sentencia de Vista los Autos obrados en esta razón».

Más adelante el documento presenta una «Primera pretensión», aquí se incluye la segunda prueba:

«Los vecinos de la Villa de Pego tiene derecho de pescar libremente sin licencia de persona alguna en los ríos de Racóns y Bullent o Calapatar, que nacen y corren por su término: y de consiguiente los Duques de Gandía no la tienen para prohibirles la pesca en ellos, estancándola y arren-

dándola, como de hecho lo executan de algunos años a esta parte³.

En la «segunda pretensión» aparece la tercera prueba:

«Que los dichos ríos de Racóns y Bullent nacen y corren por el término de la Villa de Pego, los dixo el Ayuntamiento de la misma en su Demanda.

Los Duques de Gandía no tienen ni han tenido derecho o acción de otorgar establecimientos de terrenos incultos del término de la Villa de Pego, sean o no marjales o malladas, para reducirlos a cultivo; o para fabricar casas en las vecindades de sus murallas: ni tampoco para embazarar que los vecinos de dicha Villa disfruten las yerbas y leña de la loma nombrada «Montañeta verda», libremente y sin contribución alguna; ni para privar que la Villa se utilice de los algarrovos que en ella, y de sus frutos: y de consiguiente son nulos quantos establecimientos han hecho ellos mismos, o los Administradores del Ducado en su representación».

Seguidamente el documento presenta razones para probarlo:

«Primera: La citada cláusula y sus semejantes de donaciones son de estilo y sólo dan el derecho que tenía el donante, como la dicta la razón, y lo hemos fundado arriba n. 7. Prueben, pues, primero con prueba positiva los Duques de Gandía que D. Hugueto de Cardona era Señor Solariego de la Villa de Pego y su término con los derechos que expresa dicha cláusula; y entonces confesará que son suyos, el Ayuntamiento de Pego, y que en consecuencia le tuvo para conceder en establecimiento las tierras incultas de dicho término. Pero a buen seguro que no podrán probarlo,

Segunda: En el término de Pego hay muchísimas casas, tierras cultivadas libres y francas, en

las cuales ni tienen ni han tenido jamás derecho alguno de dominio los Duques de Gandía; y tantas, que a excepción de las que por la expulsión de los moriscos quedaron vácuas, y se adjudicaron a los mismos Duques, y fueron pocas; y las que modernamente se han construído, o reducido a cultivo a consecuencia de los establecimientos objeto de este pleyto; apenas habrá alguna pieza que no lo sea, y dexé de estar tratado por tal. Esta certísima verdad la manifestó con sinceridad Francisco Cots, testigo presentado y abonado por la Duquesa de Gandía en otra causa que siguió la propia Duquesa por la Escribanía de don Tomás Roig, nn. 375, 376 y 377. Y la expresa la Escritura de riego que en estos Autos han presentado los mismos Duques de Gandía, n. 65 y fue otorgada por su Procurador especial; en la qual se dice repetidas veces, que las tierras francas y libres de todo pecho, en las que los Duques sólo tienen el tercio diezmo, a que debía extenderse el proyectado riego, eran a lo menos dos mil hanegadas, y las tenidas a señoría o dominio de los Duques doscientas. Asimismo hay varias tierras incultas en dicho término tan propias de vecinos particulares, que jamás han pretendido derecho alguno en ellas los Duques de Gandía. También es cierto, y tan público en Pego, que no hay ninguno que lo ignore, que D. Pedro Pasqual Sala vecino de aquella ha obtenido sentencia favorable en dos causas que ha seguido en esta Real Audiencia y Oficio de D. Tomás Roig, con los Duques de Gandía sobre el dominio y posesión de tierras incultas de su término. Y la certeza de existencia de las tierras del término de Pego, que acabamos de referir, y no pueden negar los Duques de Gandía, no dexa libertad para que pueda decirse, que su decantada cláusula de donación les revistió del carácter de Señor territorial y campal de Pego, transfiriéndole al dominio de todas las «tierras cultas e incultas», puesto que es prueba de no tener lugar el dominio o derecho solariego en un pueblo, en el que haya muchos precios que no pagan este derecho². Y quando quedara en ello alguna duda, que no se alcanza, debería decidirse a favor

de los vecinos, siendo como es carga de ellos, lo que pretenden los Duques⁵.

Tercera: La misma Escritura de donación en cuya virtud pretenden los Duques de Gandía ser Señores Territoriales o Solariegos de Pego, les destruye su pretensión, pues por ella, n. 14, según en la misma se expresa, se le dió al Sr. Infante D. Pedro, el Castillo, Villa y Valle de Pego con todos sus habitantes, lo que prueba era ya entonces Villa poblada: cuya misma verdad la acreditan los historiadores que escribieron con alguna extensión la conquista de los moros que hizo el Rey D. Jaime el I, dicho el Conquistador, haciendo memoria de Pego, como de Lugar ya poblado en aquel tiempo. Pues como funda el Sr. Larrea, citando a muchos, no pueden los Señores jurisdiccionales de algún pueblo, pretender que también son Solariegos, si constares que éste es antiguo, y fundado antes que perteneciese a su dominio y jurisdicción⁶.

Consta por testimonio librado con relación al Libro Capatron de Pechas más antiguo de la Villa de Pego, que ya estaba formado en dicho año 1495, n. 164, que dicha Villa o sus Jurados hicieron diez y seis establecimientos, que se expresan desde el n. 165 hasta el 180 inclusive: de los cuales ha y algunos de Alberchs, o Casas, otros de tierras yermas o incultas, otros de Marjales, como se den en los citados números.

Apunto a continuación algunos datos o pruebas tomados de acuerdos capitulares que confirman la razón que le asista a nuestra Villa en este proceso:

«Acuerdos Capitulares. El acuerdo capitular de 20 de Abril 1579, en que se determinó defender el negocio del Calapatar contra lo mandado por don José Valles. Este era Administrador del Conde de Oliva, Señor de Pego, según consta en el acuerdo de 23 de Marzo de dicho año. Otro acuerdo de 22 de Julio 1579 sobre el agua del Ca-

lapatar contra los de Denia. Otro de el año 1583 en que la Villa mandó cerrar de muro el arraval. Otro de 12 de Julio 1617 sobre establecer marjales en el río del ziretey. Otro de 1626 sobre un molino que Miguel Escrivá fabricaba en el río de Bullent. Otro de 23 de Octubre de 1683 sobre el derecho de cortar leña en los montes, que es propio de la Villa. Otro de 11 de Marzo 1668 sobre establecer la Villa un patio a Francisco Torres. Otro de 8 de Junio de 1668 oponiéndose a un establecimiento que quería hacer la Duquesa de Gandía, Señora de Pego. Otro de 30 de Junio 1669 sobre establecimiento de un patio. Otro de 9 de Mayo 1671 sobre establecimiento de la mallada de aljiratey. Otro de 24 de Octubre de 1677, en que la Villa arrendó el valle de Siscars. Otro de 27 de Octubre 1677 en que arrendó el valle del puente de la plaza. Otros de 25 de Octubre y 20 de Noviembre de 1679 oponiéndose al pregon del Duque, de que ningún ganado entre en los quemados. Otro de 28 de Junio 1682 sobre arrendar el campito de San Miguel y el de la Virgen. Otro de 16 de Octubre de 1682 sobre establecer la mallada. Otro de 27 de Septiembre de 1684 sobre establecer la mallada del Estaló. Otro de 28 de Noviembre 1686 sobre establecer el Duque. Otro de 13 de Diciembre 1694 en que la Villa arrendó el campito de la Virgen y los valles de la carnicería. Otro de 16 de Mayo 1699 sobre el derecho de la Villa de imponer peytas»⁷.

Vistas por el Tribunal las razones que asistían a nuestra Villa, las confirmó en todos los derechos, privilegios y gracias apuntados al principio, fallando contra la Casa de Gandía.

Posteriormente, como ya escribí, en 1803 el Tribunal falla a favor de los Conde-Duques de Gandía, apartándose así la justicia de las pruebas, razones y acuerdos capitulares que nuestro pueblo y Ayuntamiento expuso en este documento.

En el acuerdo capitular sobre el agua del Calapatar contra los de Denia en el siglo dieciséis,

ya sienta un precedente. La historia vuelve a repetirse, pues todos hemos experimentado a través de los recientes acontecimientos la lucha por nuestros derechos. Por todo ello hemos de estar en alerta permanente. Por esos derechos nuestros ascendientes supieron luchar muy dignamente. Como dice la famosa frase: «Quien no conoce la historia, está condenado a repetirla». Que estas líneas sirvan para reforzarla.

Aún quedaba un poco lejos el célebre Decreto de 6 Agosto de 1811, más conocido por el nombre de Ley de Abolición de los Señoríos. En su virtud, se incorporaban a la nación los señoríos jurisdiccionales, quedando los territoriales como propiedades particulares, y fueron abolidos todos los privilegios denominados exclusivos, privativos y prohibitivos que tenían el mismo origen señorial, muchísimos de los cuales se referían a la pesca, entre muchos otros relativos a la caza, hornos, molinos, aguas y montes. Se mandaba quedasen para el libre uso de los pueblos, con sujeción al derecho común y a las ordenanzas o preceptos municipales que en cada uno de aquellos rigiesen, entendiéndose que los dueños no quedaban privados del uso de los aprovechamientos comunes a que pudieran tener derecho por razón de vecindad. También se disponía cuando habían de ser indemnizados, trazando las formalidades que deberían seguirse.

Los tratadistas sobre la legislación de pesca citan este litigio por su importancia histórica. En aquellos tiempos había algunos pueblos que se rebelaron contra los señores por sus abusos, entre ellos el nuestro, por otra parte se avecinaban cambios en la legislación, en concreto la Ley arriba mencionada. También creo que hay que destacar a lucha de nuestro pueblo por sus derechos, ya que el proceso litigioso se dilató y no por mera casualidad, sino por la fuerte y tenaz oposición de la Villa y el Ayuntamiento de Pego. Es casi seguro que hubieran insidentes, y de consideración, que mantuvieron nuestros antepasados; es-

to hizo que la Duquesa instara para que fuera confirmado en todas sus partes el «grado de segunda suplicación»;

DOMINGO SISCAR BRIONES

Pego, Marzo 1987

1. El documento se halla custodiado en la C.A. P.A. R. 23528.
2. GINER, CARMELO «Toros de calle en Pego, en el siglo XVI». Idealidad. Julio 1966.
3. Fuero 13 de la misma rub. 12 su autor el mismo Sr. Rey D. Jayme I allí: «Casco ha leer, e poder de pescar en mar, e en stany, e en aygues dolces, e salades liurament, e francament: tretes les albuferes nostres reals en les quals nengu no pusque pescar, sino dona a nostra dret».
4. Larrea alleg. fiscal. 46 n. 16.
5. Novar. de gravamim, vasall. tom. I. gravam. 7 n. 4 ibi: «In odiosis semper facienda est stricta interpretario, maxime ubi favor subditorum versatur, quibus in dubio utique est succurrendum, pro els judicandum».
6. Idem Larrea d. alleg. 46 n. 7.
7. Copia de un documento del Archivo Municipal de Pego.

UN ESBORRANY D'ACTA

Dos llibres s'han escrit el darrer any 1986 que tracten de Pego. Dos llibres que cal llegir i que se lligen molt a gust i despressa. El primer de Fray José M. Barrachina Lapiedra, O.F.M., es un llibre d'un historiador que coneix el seu ofici i que, sense perdre el rigor històric, sap donar-li amenitat a un tema que va desde el segle XIII als nostres dies. El llibre es *Los franciscanos en Pego*.

El segon llibre *Memorias de la Villa de Pego*, del conegut metge D. José Almela Guillén es un llibre de vivències personals i al voltant d'elles es dona pas a un coneiximent del poble de Pego i dels seus moradors desde 1900. Per cert, que un dels capítols del llibre tracta de «la panderòla», l'epidèmia de grip de l'any 1918 i nomena les de tifus que data els anys 1921 i 1923.

Precisament de les epidèmies (millor encara, endèmia) de tifus dels anys 20 podem afegir algo més. Per aquells anys vivia a Pego i era mege de Sanitat Municipal D. Jaume Sirera Catalá, que venia de Parcent on havia passat «la panderòla». Entre els seus papers, que se guarden a la casa on viu, aparegué, embolicant una escritura, un esberrany d'acta que diu lo següent:

«En la Villa de Pego siendo las diez y siete horas del día 18 de Septiembre de 1928 se reúnen en el despacho de la Inspección Municipal los señores vocales de la Junta Municipal de Sanidad convocados al efecto a requerimiento del Sr. Inspector Provincial de Sanidad, para dar cuenta a la misma en sesión extraordinaria de las medidas que procede adoptar en vista de la aparición de varios casos de fiebres tifoideas ocurridos recientemente y que han producido dos defunciones y de la impresión que a dicho señor le ha producido la visita girada a la población en unión del Sr. Jefe de la Sección de Epidemiología del Instituto Provincial de Higiene, D. José Vives Ibarrola.

Señor Maestro Nacional, Farmacéutico, Veterinario, Inspector Municipal de Sanidad (tachado), Médico Titular e Inspector Municipal de Sanidad Secretario...».

El text no seguix, hi ha una ralla i prossequix ab un altre tipo de lletra:

«Como a los señores anteriormente expresados a requerimiento de Señor Inspector Provincial de Sanidad para dar cuenta a la misma de las medidas que procede adoptar en vista de la aparición de varios casos de fiebres tifoideas ocurridas recientemente, que han sido acompañadas de 2 defunciones y de la impresión que a dicho Señor le ha producido la visita girada a esta población en unión del Sr. Jefe de la Sección de Epidemiología del Instituto Provincial de Higiene D. José Vives Ibarrola...».

El text no seguix més. Sembla, per comparació ab altres escrits, que les primeres lletres son de D. Jaume Sirera.

De lo que llegim podem concloure:

- 1) En primer lloc la freqüència de les epidèmies en eixos anys, ab efectes de morts i com solen donar-se als mesos d'estiu.
- 2) L'aparició d'una infraestructura administrativa sanitària a nivell municipal i provincial.
- 3) La preocupació de les autoritats sanitàries provincials i municipals, ab tota seguredat motivada per «la panderola» de l'any 1918.
- 4) L'acta inacabada no inclou les mesures que se prengueren i no sé si encara existix el Llibre d'Actes. Lo que si podem afegir (i també ho nomena D. José Almela al seu llibre) es que era costum posar una cadira a la porta de la casa on ni havia un malalt.

I aixó es tot per la meua part. Sols me queda agrair els auctors esmentats els seus llibres i pregar-los, a ells que poden i saben escriure, la continuació de la seua tasca.

Jose Juan Ullcer Bueno

«En la villa de Pego siendo las diez y siete horas del día 18 de Septiembre de 1928 se reúnen en el despacho de la Inspección Municipal los señores vocales de la Junta Municipal de Sanidad convocados al efecto a requerimiento del Sr. Inspector Provincial de Sanidad para dar cuenta a la misma en sesión extraordinaria de las medidas que procede adoptar en vista de la aparición de varios casos de fiebres tifoideas ocurridas recientemente y que han producido dos defunciones y de la impresión que a dicho señor le ha producido la visita girada a la población en unión del Sr. Jefe de la Sección de Epidemiología del Instituto Provincial de Higiene D. José Vives Ibarrola.

Señor Maestro Nacional, Farmacéutico, Veterinario, Inspector Municipal de Sanidad Médico Titular, e Inspector Municipal de Sanidad Secretario,

Como los señores anteriormente expresados a requerimiento de Señor Inspector Provincial de Sanidad para dar cuenta a la misma de las medidas que procede adoptar en vista de la aparición de varios casos de fiebres tifoideas o similares recientemente, que han sido acompañadas de 2 defunciones y de la impresión que a dicho señor le ha producido la visita girada a esta población en unión del Sr. Jefe de la Sección de Epidemiología del Instituto Provincial de Higiene D. José Vives Ibarrola.

La venerable Pegolina Joaquina de La Cruz Terciaria Franciscana III CENTENARIO DE SU NACIMIENTO (1687-1987)

Nuestro pueblo tuvo la satisfacción sin igual de ser la patria de nuestra venerable. Este título se lo merece el religioso o religiosa que ha demostrado en el transcurso de su vida grandes virtudes. También es el primer paso para empezar el proceso de Beatificación.

Joaquina de la Cruz vino al mundo el veinte de Marzo de mil seiscientos ochenta y siete; fueron sus padres Juan Torrens y María Gascó, labradores de pobre condición, pero de honradísimos antecedentes.

Posiblemente vivió en lo que hoy es la calle Mayor. Tenía su casa cerca de la familia Peris, la antigua casa de esta familia se encontraba en dicha calle.

La madre de Joaquina inculcó en el tierno corazón de su hija un amor muy intenso a la pasión y muerte del Señor. Anhelaba las penas y el padecer para semejarse en algún modo a los trabajos de Cristo: de ahí el desear que le cautivasen los moros para hacer manifestación ostensible de su fe.

Los entretenimientos de Joaquina en su infancia eran las instrucciones de su madre, llenas de candorosa simplicidad, la devoción a la Santísima Virgen y al ejercicio del vía-crucis.

A los dieciséis años se casó, por obediencia a sus padres, con un joven de Javea llamado Francisco Catalá. Se estableció en dicho pueblo. El amor de su esposo devino en celos, tan horribles eran éstos que no hubo violencia que aquel hombre no ejerciese ni malos tratos que no usase con su virtuosa esposa. Tuvo dos hijos. El marido se murió al poco de haber nacido aquéllos. Para mitigar la pena que le ocasionó la pérdida de su esposo regresó a Pego, pero su anciana madre falleció a los nueve meses juntamente con uno de sus dos hijos. Dios preparaba a su sierva para esculpir en su corazón la imagen de Cristo crucificado.

Permaneció en Javea algún tiempo acudiendo con frecuencia a su confesor para que le enseñase a tener oración y conocer la voluntad de Dios.

Sirvió en casa de una señora piadosa y de cuantiosos bienes. Nada más se veía libre de los quehaceres domésticos, se dedicaba con ahínco a la oración, en el afán de abrazar una vida más perfecta. Obtenida licencia de su confesor para macerar su cuerpo con los rigores de la penitencia, comenzó a practicar tales maceraciones que asombra-



ría a los anacoretas y cenobitas del yermo. Ayunaba tres días a la semana. Mezclaba acíbar y agua en la comida para mortificar su paladar. Todos los días se disciplinaba mientras rezaba cinco veces la estación mayor. Llevaba un áspero cilicio ceñido al cuerpo y una cadena que pesaba dos libras y media; colocábase una corona de punzantes espinas mientras rezaba el vía-crucis; su sueño era de tres horas y dormía sobre el duro suelo. Antes de amanecer hacía las estaciones del vía-crucis, su devoción predilecta, con una pesada cruz al hombro y una piedra de una arroba de peso en la cintura; y así hasta llegar a la nona, en que se dejaba caer y puesta de rodillas seguía hasta la última, en ésta se deshacía en lágrimas y fervorosas ternuras dirigidas a Cristo, de quien estaba tan enamorada.

Después de estos actos de gran perfección, tomó la resolución de consagrarse por completo al servicio de Dios. Un día sale de su casa, abandona heroicamente sus deudos y cuantos en el mundo pudiera poseer. Se dirigió a la ciudad de Valencia. Pidió al Padre Andrés Collado, visitador de la Venerable Orden Tercera de San Francisco de Asís, el hábito de la Orden.

Fue en el Beaterio de Valencia donde Joaquina acreditó este nombre que le dió Jesucristo en una visión que tuvo cuando le vistieron el hábito patente, diciéndole el Señor «es mi gusto que te llames Joaquina de la Cruz».

Su vida correspondió totalmente a los deseos del Señor, porque con Cristo quedó enteramente crucificada.

En dicho Beaterio se dedicó a las mortificaciones y penitencias. Tuvo siempre su cuerpo en perpétua servidumbre. Desempeño ejemplarmente el cargo de Ministra de la Comunidad. Además de los ejercicios de piedad y caridad con el prójimo que se practicaban en la casa, dejaba la cama a deshora de la noche para buscar en su capilla doméstica al amado de su alma. Se azotó delante de un crucifijo y rompió sus carnes con la violencia de los golpes. También cargó una pesada cruz y subía con ella para practicar el ejercicio del vía-crucis. Para imitar a su amado Jesús se colocaba en cruz y seguía así largo tiempo.

De este modo copió en su vida los padecimientos del Señor viviendo en la contemplación de los dolores de Cristo y crucificándose con El.

Hablar de su humildad profunda no puede hacerse en los estrechos límites de una breve reseña de nuestra venerable, al igual que sus visiones, arrobamientos, momentos de éxtasis y esos romances que le dedica a su amado. Todo esto, incluido sus milagros y profecías, completado con detalles de su vida, lo referiré en la biografía que estoy ultimando sobre nuestra venerable Joaquina de la Cruz, que si Dios quiere pronto deseo verla publicada.

Escribió su vida por mandato terminante de su confesor. En ésta se admira aquella santa simplicidad que sólo Dios concede a sus favorecidos. Era tan bajo el concepto que tenía formado de sí misma que pedía perdón al Señor con suma frecuencia para evitar el vicio de la soberbia.

Su obediencia fue perfecta, tanto en su estado de casada como en el estado religioso. Poseía la virtud de la pobreza, la virtud de la castidad, la virtud de la paciencia, la virtud de la fe. Y sobre todo su amor a Cristo.

En cuanto a sus milagros, ella misma refiere en sus escritos cuando el Señor le dió leche para que criara una sobrinita, habiendo pasado diez años que era viuda y no había criado.

También intercedió ante el Santísimo Ecce-Homo de nuestro pueblo para que recobrase la salud su vecino pegolino Pascual Peris. El Patrón de Pego se le apareció diciéndole que no moriría. Y así ocurrió, pues aquel sanó.

Después de muerta sanó al presbítero D. Tomás Vicent, el copista de sus escritos, que han llegado incompletos. En éstos he recogido las notas que escribo.

Igualmente tuvo la gracia de «Profecía». Las predicciones que se cumplieron las daba como advertencias.

El amor a Dios fue el instrumento que sacrificó esta víctima agradable a El porque el amor, mejor que otra enfermedad física, la trasladó a los brazos de su divino Esposo el 22 de Enero de 1756, después de haber sido el dechado de todos los estados de la vida.

El Padre Juan Lledó le hizo el «Elogio Fúnebre». Fue dibujada por el ilustre pintor de Cámara de Carlos IV Vicente López. Basado en este dibujo corrieron varias estampas de ilustres grabadores de la Escuela de San Carlos de Valencia: Vicente Capilla y Francisco Jordán.

La tradición oral de nuestro pueblo refiere que en la calle Santo Domingo núm. 4 había antes de 1936 un retablo de azulejos con la efigie de nuestra venerable.

Murió con gran fama de santidad. Se encontraba en la Casa General de Valencia, hasta la Guerra Civil, una imagen del Niño Jesús, que fue objeto de particular devoción de la venerable. También se hallaban en la misma Casa unos frisos de mayólica con escenas de la vida de Joaquina de la Cruz.

En 1962, Cardells pintó en la Iglesia Parroquial de nuestro pueblo la imagen de nuestra Joaquina; es una copia de alguna estampa que tengo en mi poder basada en el dibujo de Vicente López. Este fresco lo realizó Cardells por encargo del cura-parroco a la sazón, de nuestro pueblo D. Ramón Martínez. Este conocía la vida y virtudes de nuestra venerable, a él debemos que hoy podamos contemplar la imagen de nuestra heroína. No podía estar en mejor lugar que en su iglesia, aquí oró, confesó y comulgó también recibió murmuraciones por parte de sus paisanos, como nos lo refiere en sus escritos.

Al poco tiempo de su muerte era el momento adecuado para iniciar el expediente de Beatificación de la venerable Joaquina de la Cruz. Ahora bien todo comienzo de un proceso requiere de alguien que se encargue de ello; parece que el P. Juan Lledó en su «Elogio Fúnebre» apunta su intención de iniciarlo él mismo, cosa que no llegó a realizar. Don Germán Mata Sanchis también ruega a Dios para que se instruya el mencionado expediente. Este ruego sigue en pie por parte del autor de este artículo, al igual que pienso que el de todos los pegolinos conocedores de la vida y virtudes de nuestra venerable.

Por todo ello solicito, desde mi pobre aportación, en el tercer centenario de su nacimiento, al Ayuntamiento de Pego, como homenaje a la venerable Joaquina de la Cruz, rotule una calle para que sus virtudes sean modelo para todos nosotros.

JUBILADOS

Era una mañana al filo de las once cuando regresaba de mi paseo por el Polideportivo antes Trilladora y me salió al encuentro mi querido amigo y compañero D. Fernando Ferrando que estaba dando y practicando sus clases de deporte.

Cambiamos impresiones y me sugirió ¿Por qué no escribe en el Libro de Fiestas un articulo sobre Los Jubilados?. Acepté inmediatamente su sugerencia y como lo prometido es deuda, ahí va el artículo que lleva por título «JUBILADOS». Hubo una ley que hace años entró en vigor para que todos aquellos que cumplieren los sesenta y cinco años pasaran a disfrutar de un merecido descanso.



Todos acogimos con innegable alegría y hasta con fuerte suspiro de alivio la citada ley. Se trata de personas que cansadas de una prolongada tarea de trabajo deseábamos ya ese merecido descanso que nos permitiera dedicarnos a las aficiones que nunca pudimos practicar, a leer libros que nunca tuvimos tiempo de ojear, o a recorrer los pueblos de España que nunca conocimos. Se trata en suma de vivir de una vez como queramos, de hacer lo que se nos antoje, de vivir en familia, de quedarnos en casa cuando el tiempo invernal

es inclemente o de pasear y hasta de hacer excursiones en primavera y de saborear el ocio compartiéndolo con los compañeros de la tercera edad en el Hogar del Pensionista donde se dispone de unas instalaciones de cafetería sala de estar, sala de televisión, biblioteca, peluquería de señoras, peluquería de caballeros y muchas cosas más.

Toda una vida dedicada a la profesión que cada uno eligió, desde el peón, hasta el más alto oficio o carrera nos concede el derecho a disfrutar a su edad. Una edad a la que los adelantos de la medicina ha propiciado que sea todavía ágil, alegre y en muchos casos con más juventud de espíritu que algunos de los llamados jóvenes.

Jubilados. Hombres de la tercera edad. Pretendo con ello dulcificar el sentido de dos palabras que vienen consignadas en los diccionarios: Anciano y viejo. En definitiva al viejo no se le engaña, ya que la experiencia y las horas de vuelo con la mente y con los brazos es algo que se eleva sobre otras consideraciones ingenuas. El anciano sabe que es anciano y desde la cumbre dorada de la vejez, suele contemplar la vida con pacífica emoción o sencillez en tanto repasa la gran página del tiempo pasado.

Antes, el anciano, el viejo, el abuelo, era un ser inservible e incómodo a quien las familias algunas le adjudicaban la peor habitación o le invitaban a que buscara otro alojamiento el ASILO. Quizá quede algo de esta barbaridad. Sin embargo, las cosas han cambiado y el anciano ya dispone de otro tipo de consideración social y de esas lujosas y confortables RESIDENCIAS como la nuestra, honra y prez de nuestro pueblo y de nuestras autoridades que no han dejado de volcar sobre Ella toda clase de atenciones y mejoras.

Y creo que esto es sencillamente precioso. Que se pueda decir esto a los setenta, ochenta y noventa años es un lujo, el lujo por el que hay que luchar y rezar para que los jubilados, los ancianos y viejos de Pego seamos felices, sin que la vejez incendie de lágrimas los corazones. A los jubilados, a los viejos, a los ancianos como a los niños hay que entregarnos a diario la poesía de la ternura.

Manuel Pons Pons

Hogar del Pensionista — INFORMACION

Lo que le interesa conocer si Vd. está próximo a la Jubilación por Régimen General

¿Que condiciones deben cumplirse para tener derecho a la pensión de jubilación?

Tener cumplidos 65 años de edad y haber cotizado 15 años a la Seguridad Social. No obstante, los trabajadores en alta o en situación asimilada a la de alta, que hubieran estado incluidos en alguna mutualidad laboral de trabajadores por cuenta ajena con anterioridad al día 1 de enero de 1967, podrán jubilarse a partir de los 60 años sin perjuicio de que, para el cálculo de su pensión se apliquen los coeficientes reductores que van del 0,60 a los 60 años al 0,92 a los 64 años.

Si el trabajador no está en alta ni en situación asimilada a la de alta, para tener derecho a la pensión de jubilación deberá tener, en todo caso, cumplidos los 65 años de edad.

¿Puede reconocerse la pensión de jubilación con un periodo de cotización inferior a 15 años?

Cuando el trabajador esté en alta o en situación asimilada al de alta: Transitoriamente el periodo mínimo de cotización exigido será el que resulte de sumar al periodo mínimo (10 años) establecido por la legislación anterior a la Ley 26/1985 de 31 de julio, de medidas urgentes para la racionalización de la estructura y de la acción protectora de la Seguridad Social, la mitad del tiempo transcurrido entre el día 1 de agosto de 1985, y el día en que se cause la pensión de jubilación, hasta que el periodo así determinado alcance los 15 años.

Cuando el trabajador no está en alta: Se exigen 15 años de cotización a la Seguridad Social.

¿Es necesaria una cotización específica, además de la genérica exigida?

Sí. Del periodo de cotización exigido, dos años al menos deben estar comprendidos en los ocho años inmediatamente anteriores a la fecha en que se cause la pensión.

¿Cuándo se causa la pensión de jubilación?

Los trabajadores en alta, el día de su cese en el trabajo por cuenta ajena. Los trabajadores que no estén en alta ni en situación asimilada a la de alta, el día de la presentación de la solicitud.

¿Cuál es la base reguladora de la pensión de jubilación?

El coeficiente que resulte de dividir entre ciento doce la suma de las bases de cotización del interesado durante los 96 meses inmediatamente anteriores a aquel en que cause la pensión, sin perjuicio de su aplicación gradual y actualización de las bases de cotización que la integran.

¿Que porcentaje se aplica a la base reguladora para determinar la cuantía de la pensión?

El porcentaje aplicable está en función de los años de cotización del trabajador de acuerdo con una escala que parte de reconocer el 50% a los 10 años de cotización aumentando un 2% por cada año cotizado que exceda de los diez primeros, hasta llegar al 100% a los 35 años de cotización. En caso de no superar el mínimo de pensión establecida se reconoce este.

COGNOMS IMPORTANTS

Sempre que arriben aquestes dates, u, es planteja la possibilitat d'escriure quelcom per al llibre de festes, que té a bé editar la comissió municipal que organitza les mateixes.

Enguany m'he proposat variar una mica la línia que seguia fins ara i he posat els meus ulls en la guia telefònica de Pego que edita la filà mora «LA GAMBA».

Em vaig fer la següent pregunta: ¿quins cognoms són aquells que, per la raó que siga: faena, negoci, gust... etc. són els més nombrosos en el llistí? i... d'on venen aquest cognoms?, alhora d'anar a buscar informació m'he trobat amb prou dificultats i es degut a la manca de llibres que editen heràldica, tan sols «el diccionari enciclopèdic LABOR», «La Gran Enciclopedia de la Región Valenciana» i el diccionari Català-Valencià-Balear m'han proporcionat ajuda, però no massa.

Passe, doncs, a citar els cognoms segons la seva importància pel nombre de vegades que estan en la guia telefònica, i al mateix temps algo de la seva història i localització.

Caldria no dir-ho, però el més nombros es: SENDRA—(Gendra) Cognom català que passà al País Valencià en el S. XII. En febrer de 1286 es batle de Morvedre Pere Cendra (Sendra) (Aquest canvi de Llettra —S per C— es donà per la ignorància idiomàtica dels funcionaris castellans). Llinatge arrelat a Pego on aquesta família tingué gran importància en el govern municipal de la vila; les seves armes són: en camp de sínople dos tonells d'or posats en pal. ORTOLA—(Hortolà) Procedeix de Girona i molt extens a Figueres i Cornellà, també a Benassal, Cullera, Xabia i Pego. SISCAR—(Ciscar) Cognom molt antic al País Valencià, ja en 1450 Francesc de Ciscar estigué a les ordres d'Alfons el Magnànim, i en 1465 Pere de Ciscar col·laborà amb en rei Joan II. SASTRE—Antic llinatge català que passà al PV. en el S. XII, ja en 1276 el batle de Morella es refereix a Guillem Sastre, i en 1280 en Castelló es parla de Bertomeu Sastre. A Pego hi ha una arrel molt antiga. GARCIA—De gran antigüetat i nobleza, ja era cone-

gut pels godos, avui es troba extens a tot arreu de parla catalana i castellana. Algunes famílies descendeixen de Garci Jimenez Rei de Sobrarbe.

ALEMANY—Cognom d'orige incert. Els de València tenen en camp d'or tres ales de gules i els d'Alacant cinc ales d'argent en camp de gules. Molt extens a Vall de Gallinera.

PASTOR—Per privilegi concedit a Lluís Pastor, alcançà nobleza aquest cognom que, procedent de Catalunya passà a PV. en l'edat mitjana.

PEREZ—Patronímic de Pedro, tè moltes arrels sens arbre comú: Vall de Tena (Aragó); Perez de Paira (Euskadi), Pérez de Siles (Múrcia).

MENGUAL—Llinatge procedent de Catalunya, molt extens a Mataró, Rossell, Benissa, Gandia, Vall d'Ebo...

ESCRIVA—Llinatge que passà a València en la conquesta cristiana, escut jaquelat en roig i or.

BORDES—(Bordas) Llinatge català existent a Arenys de Mar, Badalona, Tarragona com a Bordas i la variant Bordes a Pego, Benissa...

BAÑULS—(Banyuls) Cognom procedent del Rosselló i s'establí en primer lloc a Xàtiva; també està com a Bañules.

CARDONA—Noble i antiga casa catalana descendent de Pipino el Breve, entroncada amb la casa reial d'Aragó i amb la dels comtes de Barcelona i d'Urgell, en el PV. des del S. XII.

PONS—Llinatge català que s'establí a València en el S. XIV. Alcançà la nobleza en el 1604 en la persona de Marc Antoni Pons de Milan i en 1587 Gaspar Pons ingressà en l'Ordre de Calatrava.

SERVER—Es uns dels llinatges que podriem dir propis d'Alacant: Alcalà, Altea, Ondara, Planes, Verger, Pedreguer...

DOMINGUEZ—Patronímic de Castella, ve de Pe-layo Dominguez majordom d'Alfons VI.

OLTRA—Cognom molt nombros al PV.: Carcaixent, Quatretonda, Tavernes, Pego, La Vila...

PASCUAL—Procedent de Catalunya, passà al País Valencià en els segles XIII i XIV, fou heretat pel Rei Jaume a Benimarfull, Ontinyent i Alcoi, passant després a Alacant, Oliva. De gran importància i nobleza en el nostre País.

SANCHIS—Cognom que procedeix d'Aragó, Catalunya i Castella (Sánchez) i entrà al PV. en el XIII, d'orige patronímic, molt extens a tot arreu del País tingué la primera casa a Xàtiva.

FERRER—Molt extens per Catalunya, València i Balears, d'aquest llinatge son els comtes de santa Maria de la Formiguera.

SALA—Cognom procedent de Catalunya en el S. XIII, en 1646 es concedeix privilegi militar de cavalleria a Ginés Sala d'Elx. D'aquest cognom hi ha casa solar a Pego.

TAMARIT—Llinatge procedent de Tarragona, en 1273 fou afincat a Borriana Arnau Tamarit. Té la nobleza probada a l'ordre Real de Maestrança de València. MORERA—Cognom català afincat a diverses comarques del PV. Arnau de Morera fou batle general de València en 1330.

PIERA—Amb casa solar a Benissa, passà al PV. en el S. XIII procedent de Catalunya. En 1265 el Rei Jaume va fer donacions a Guillem Piera.

MIRALLES—Antic cognom d'orige català, establí des del XIII a València, amb cases solars a Catí i Elx. Família de gran distinció en el S. XV amb estudis universitaris a la Sorbona.

FEMENIA—Casa solar a la província de Castelló, Cabanes de l'Arc, a Mallorca es freqüent com a Femenies. NAYA—(Naia) Llinatge català que des del segle XIII està al PV.

VICENS—Aquest cognom català entrà al País Valencià en el segle XIII, també sota les formes de Vicent i Vicens, inclús en la mateixa família. Ja en 1257 està documentat Berant de Vicent en Montpeller, en

1261 es confirmà la donació a Pere Vicent de terres a Xàtiva.

FOLQUES—Llinatge valencià existent des del segle XIV a Algemés, Albalat...

GONZALEZ—Patronímic de Gonzalo. Són nombrosos els llinatges que porten aquest cognom sens tindre res en comú. Hi ha opinions que creuen que ve de Fernan Gonzalez Comte de Castella.

TORRALBA—Llinatge aragonés que passà a Catalunya i després al País Valencià. Pere de Torralba ajuda a Jaume I en la Conquesta.

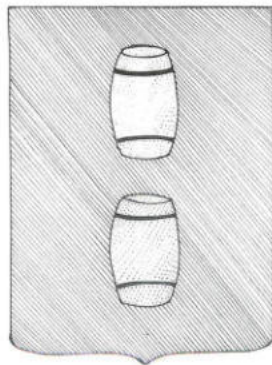
FERRANDO—Cognom de Gran tradició en el País Valencià, des de quasi els temps de la conquesta. València, Pedreguer, Verger, Pego. La rama primogènita dels Ferrando va recaure en els Ferrer de Xàtiva.

Afegiré per acabar aquest escrit, que, en la meua modesta opinió, manca en la biblioteca municipal de Pego, d'un o varis llibres d'heràldica per a que qual-sevol pegolí puga satisfer la seva curiositat.

Sendra
Cendra
En camp de sínople
dos tonells d'or en pal.

Ferran Ferrando

Sendra



Cendra
En camp de sínople
dos tonells d'or en pal.

ELS MALLORQUINS A LES PARROQUIES DE PEGO, ALCALÀ I PATRÓ (II)

La Vall d'Alcalà, coneguda per ser la seua d'Al-Azrac, cabdill musulmà que va lluitar contra el rei Conqueridor en el segle XIII, és una vall tancada, de forma rodona, diferent a la de Gallinera. El seu complet arxiu parroquial comença l'any 1624. En aquell temps, apart dels dos pobles que encara queden: Alcalà i Beniaia, hi havia els llogarets de l'Atzúvia, Roca i Capaimona.

Els cognoms dels immigrants de les Balears registrats a l'església de La Vall d'Alcalà són els següents:

Amengual, 1; Boronat, 1; Busqueta, 1; Camallonga, 1; Cortell, 3; Estorlich, 2; Feliu, 1; Garcia, Ginestar, 1; Malonda, 2; Meliana, 1; Moner, 1; Nadal, 1; Penya, 1; Porcell, 2; Puig, 1; Servera, 1; Visensa, 1.

Els llocs de procedència dels mallorquins són esmentats de la següent faísó:

Mallorquí: 14; Isla de Mallorca: 2; Andrag: 2; Santa Margarida: 1.

Les cerimònies eclesiàstiques dels nouvinguts de les Balears, van haver de legitimitzar-se, en els primers anys, a l'arxiprestal pegolina, degut a la falta de rectors a les parròquies olim (abans) moriscos i perquè els cristians nous (o moriscos) van fer moltes malifetes en els pobles en saber la notícia del decret d'expulsió, i moltes esglésies o estaven tancades o potser saquejades fins i tot.

A la parròquia pegolina es quedaren uns 70 moriscos (71 segons la Història de Pego edició de 1924, 69 segons els rebatejos registrats a l'arxiu parroquial durant la tardor i hivern dels anys 1610-1611. La majoria dels quals eren xiquets i van quedar sota les ordres de senyors rics de la vila.

La nòmina completa de les inscripcions de bateig (B) casament (C) o defunció (D) fetes a la parròquia de Pego són resumides a continuació i pose el nom i cognoms de la persona, les observacions sobre l'origen de cadascuna, i són respectuós amb les diferents grafies que s'usen en les escriptures originals de l'Arxiu:

B 19-8-1610: Antoni Arbona, fill d'Antoni Arbona i Antonina Vicens, padrins Gabriel Vicens i Catarina Cortella i de Vicens, naturals de la isla de Mallorca i habitants en la vall de Gallinera. B 19-10-1610: Antonina Ginart filla de Gregori Ginart de Campos i Joanna Puig, naturals de Mallorca, pobladors en la vall de Ebo.

B 16-11-1610: Antonina Canelles filla de Antoni Canelles i Catalina Pujol mallorquins pobladors en la vall de Gallinera.

B 18-11-1610: Isabel Pons filla de Pere Pons i Pereta Servera, conjugues mallorquins pobladors en la vall de Ebo.

C 20-12-1610: Anthoni Femenia natural de la vila de Sta. Margarita de Mallorca, habitador en Ebo.

B 22-1-1611: Juana Vicenta Riutort filla de Cheroni i Juana Ferchens habitants en Gallinera naturals de Mallorca y la chica nada en Gallinera.

C 20-3-1611: Nicolau Saver de la ciutat de Mallorca y habitador en la vila de Pego.

B 4-4-1611: Cathalina Monjo filla de Miquel Monjo, mallorquí i Antonia Femenia.

C 8-4-1612: Jusep Carta i Pina natural de la ciutat de Caller (Sardenya) fill de Maria Carta i Madalena Pina, casat amb Maria Sans natural y habitadora de Pego.

B 29-11-1613: Miquel Joan Conill fill de Pere Conill i Guisabet Caselles naturals del Regne de Mallorca.

B 15-4-1614: Frances Jusep Pons fill de Gabriel Pons mallorquí i Margalida.

C 2-6-1615: Juan Beusa fill de Magi Beusa i Catalina Font naturals de la ciutat de Mallorca y habitants de la present vila de Pego.

B 14-8-1615: Pere Conill i Guisabet Caselles mallorquins residents a l'Atzúvia (de la Vall de Pego).

C 8-4-1619: Juan Sansaloni, viudo mallorquí habitador en lo lloc de Taverna (Tarbena) i Antonia Ponsana viuda de Juan Mas la qual enviuda en la vila de Manacor del regne de Mallorca resident en la vila de Pego.

B 15-7-1619: 7-2-1621, 7-10-1623, 5-11-1625, 3-1-1630: Margalida Maltosa natural d'Yvisa.

C 8-9-1619: Juan Vares natural de la vila de Pomes Regne de

Francia viudo per mort de Margalida Sansona que enviuda en la ciutat de Denia. Anna Garcia donzella natural de la Alqueria de Sant Jordi terme de la ciutat de Mallorca, resident en dita Vila de Pego. Margalida Femenia viuda natural de la ciutat de Caller regne de Mallorca, resident en dita vila.

B 6-6-1623, 1-1-1626, 30-5-1627, 10-9-1629, 20-3-1632, 7-8-1634: Sebastia Rigo i Juana Caselles conjugues naturals del Regne de Mallorca habitants en la vila de Pego.

B 22-3-1624: Gabriel Cortell i Juana Perpinyana conjugues naturals del regne de Mallorca residents en la vila de Pego.

B 25-3-1625, 9-1-1628: Juan Mallol i Pereta Juana, mallorquins del Regne de Mallorca.

B 17-6-1625, 15-9-1628, 6-6-1632: Miquel Pastor de Pego i Catalina Riutort natural de la ciutat de Mallorca resident a Pego.

B 7-7-1626, 27-8-1628: Bernat Rosello llaurador natural de la Ysla de Yvisa resident en la vila de Pego fill de frances Rosello i Juana Torres.

B 26-11-1625: Salvador Mir natural de la ciutat de Mallorca resident en Pego.

C 18-4-1626: Joan Escursa natural de la vila de Arta Regne de Mallorca y habitador en lo lloch de Mirarosa fill de Llorens Escursa i Antonia Pala. Cathalina Ferrer filla de Frances Ferrer natural de Xabea i Margarita Maltosa natural d'Eivissa residents a Pego.

D 14-12-1628: Soterrat en lo fosar Berthomeu Melia mallorquí.

D 7-1-1628: Soterrada la dona de Joan Soler mallorquí.

D 22-4-1629: Soterrat Soler Mallorquí.

B 28-4-1631: Antonina Mansaneta natural de la ciutat de Mallorca i resident en Pego.

D 1-6-1630: fo soterrat en lo fosar Lucio Verger mallorquí mori ofegat en lo Riu.

C 11-2-1632: Pere Solivares fill de Gaspar y de Joana Ferrer natural de la vila de Pollensa regne de Mallorca resident en la vila de Gandia.

C amonestacions dia 1, 5, 8 de maig 1633 a Pere Mas llaurador natural de la ciutat de Mallorca y habitador de la vila de Pego fill de Joan Mas i Francisca Rabasa.

C 3-4-1636: Joan de Salva natural de la ciutat de Napolis habitador en Pego fill de Thomas Salva i Victòria Xorella. Margalida Garcia natural de la ciutat de Mallorca habitadora en Pego filla de Joan Garcia i Cathalina Segre.

C 5-5-1636: Miquel Sanchiz alias batalla natural de la vila de Castello de la Plana fill de Miquel Sanchiz i Ursola Batalla. Margalida Serra natural de Ayvisa viuda per mort de Joan Costa, peixador, certificats de Alverjer i de Xalo.

C 19-1-1640: Mateu Mallol natural de la vila de St. Joan Regne de Mallorca habitador en la vila de Pego, fill de Joan Mallol i de Pereta Jaume, Maria Richart natural de la vila de Planes.

C any 1650: Jordi Bosc natural de la vila de Andrag diocesis de Mallorca y abitador en la present vila fill de Juan Roser i Catalina Coves.

FA VINT-I-CINC ANYS

Com recordar a tots ens agrada, vaig pensar que seria algo, al menys joies, el recordar el llibre de Festes de fa vint-i-cinc anys.

El primer que resalta d'aquell llibre de l'any 1962 es que canvia la forma i adquireix per primera volta el tamany que té en l'actualitat. Una altra cosa que a la primera fullejada te n'adones és la gran quantitat d'articles històrics, i la causa del canvit de forma i d'eixa gran quantiat d'articles històrics deuria ser que en eixe any celebrava Pego el V^e Centenari de la creació de la Baronia i Municipi de Pego i per tal raó es va posar la placa en la porta de l'Ajuntament que encara hi és.

D'entre els articles cal destacar un de Nicolau Primitiu en el que fa un estudi del Castell d'Ambra i ens diu que segons els documents Pego estaria emplaçat en primer Lloc a la seua vessant i que després, diu literalment: un text copiat d'un document: «que després per comoditat i decència que es faça la Vila de Pego junt a la Font. No sabem que esta font tinga altre nom que «Font de Pego». I a l'acabar quan es parla del significat d'Abra ens diu: «creguem que significa: pobre, dolent, incomode i fins «indecent», ja

que Pere Lo Gran judicava el lloc de Pego actual de «comode i decent», per contraposició al d'Ambra o Ambres.

Un altre article escrit en correcte valencià, igual que l'anterior, és de Valerià Miralles en el que contestant a la pregunta Qui som? (aquest és el títol de l'article) diu que segons els documents de l'Arxiu de la Corona d'Aragó, Pego va ser repoblat per ciutadans de Barcelona.

N'hi ha un altre article firmat per Alejandro Ramos Folqués en el que ens comenta que s'han trobat monedes de Trajano i Marco Aurelio en el castell D'Ambra i al voltant de Pego.

A més a més hi ha els articles de F. León, de J. Almela, de Vicente Martines de Ricardo de Val i com sempre Carmel Giner, que ens compara un poc el Pego de l'any 62 amb el de l'any 1902. També ens parla de la reconquesta de Pego per Jaume I i la repoblació per part de ciutadans de Barcelona i després ens fa una cronologia del que va passar a Pego de Juny a Juny (1961-1962) que transcrivim a continuació:



*María Elisa Sendra Escribá
Fallera Mayor Infantil*

Falla Barrio de San José



*Rosita Servén Millet
Fallera Mayor Infantil*



*María Pons Santamaría
Fallera Mayor*



*Joaquina Lloréns Cano
Fallera Mayor*

Falla Barrio del Nazareno



La calle de Alfonso XII, hoy Avenida José Antonio en 1902. A la derecha un carro cargando Arroz *Bomba de Pego*, en el Molino de D. Vicente Falgós.



La Avenida de José Antonio, antes Alfonso XII, en la actualidad.



Perspectiva de la plaza del Convento, hoy Primo de Rivera, con la gran Cruz de piedra, en 1902.



Perspectiva de la plaza del General Primo de Rivera, antes del Convento, sin la Cruz.



AYUNTAMIENTO DE PEGO

Provincia de (Alicante)

En la Villa de Pego, a tres de junio de mil novecientos ochenta y siete, en la Casa Museo de la Villa, se constituyó el Jurado Calificador del XII Certamen de Pintura Villa de Pego, presidido por DON FERNANDO ALEMANY ORTOLA, Alcalde-Presidente del M.I. Ayuntamiento de Pego e integrado por DON VICENTE AGUILERA CERNI, Crítico de Arte, DON JOSE GARNERIA GARCIA, Crítico de Arte, DON MARIO CANDELA VICEDO, Pintor y han resuelto de conformidad con las Bases de la convocatoria del presente Certamen y a la vista y examen de la obra pictórica presentada, otorgar por unanimidad los siguientes premio:

PRIMER PREMIO VILLA DE PEGO, dotado con trescientas mil pesetas, a la obra "Pe Tolleito non cree en Dios" de Guillermo Aymerich Goyanes.

SEGUNDO PREMIO VILLA DE PEGO, dotado con doscientas mil pesetas, a la obra "Suave es la noche" de Lourdes Fornés Pujalte.

TERCER PREMIO VILLA DE PEGO, dotado con ciento cincuenta mil pesetas, a la obra "Paisaje" de José Luis Albelda Raga.

Han quedado seleccionados como finalistas las obras siguientes: "Paisatge amb Torre" de Josefa López Poquet; "Sólo soy un arbol" de Rosa María Artero; "Viaje a la humedad" de José Saborit Viquer.

Y para que conste y surta los efectos oportunos firman todos los miembros del Jurado al pie de la presente en el lugar y fecha al principio indicados.-

J. GARNERIA
M. Fornés
A. Toledo



PEGO 87

PROGRAMA DE FESTES

PROGRAMA OFICIAL DE FESTES

PEGO JUNY-JULIOL 1987

DIA 18 DIJOUS

Passada de les cavalleries participants en el concurs de TIR I ARROSSEGAMENT.

DIA 19 DIVENDRES

A partir de les 9 del matí comença el concurs de TIR I ARROSSEGAMENT amb la participació de les millors aques i cavalls del País Valencià, la pista estarà situada en l'Avinguda de Blasco Ibáñez.

DIA 20 DISSABTE

Continua el TIR I ARROSSEGAMENT, tot el dia.

A les 10 de la nit Gran Cercavila per la Banda de Música de l'Agrupació de Pego amb l'arreplegada de les FESTERES 1987.

A les 11 de la nit en el Poliesportiu Municipal GRAN GALA INAUGURAL DE FESTES amb la presentació de les FESTERES-87, amenitzant el FI fr FESTA «MICHEL» i l'orquestra atracció ORXATETA I FARTONS.

DIA 21 DIUMENGE

Darrer dia de TIR I ARROSSEGAMENT, finalitzant per la vesprada amb l'entrega de premis i trofeus. Pel matí en el Club de Tennis Pego final del TORNEIG de TENIS i FRONTENIS «VILA DE PEGO».

A les 10 del matí cercavila per la banda de Pego.

A les 11 del matí amb acompanyament de banda de música, visita de la comissió i de festeres al concurs de TIR i ARROSSEGAMENT.

A les 12 del matí Iera milla urbana a Pego al Passeig.

DIA 22 DILLUNS

A les 5 de la vesprada en el LLAR DEL PENSIONISTE es podrà jugar al BINGO amb molts regals.

A les 7 de la vesprada primer dia de BOUS POPULARS.

DIA 23 DIMARTS

Com el dia anterior en el solar del carrer Carolina Sala «BOUS POPULARS».

A les 8 de la vesprada en el PENSIONISTE «Sopar i Ball».

DIA 24 DIMECRES

A les 7 Bous Populars.

A les 8 en el Pensioniste «BERBENA I XURROS».

A les 11 de la nit en el Poliesportiu Municipal, actuació del grup de teatre «TAULES» de Pinoso, en la seva nova faceta de Comèdia Musical amb l'obra titulada «LUCES, CAMARA, ACCION». Aquest acte és una aportació de la CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL D'ALACANT a les nostres festes.

DIA 25 DIJOUS

A les 9 del matí gran concurs de pesca organitzat pels Pensionistes.

A les 7 de la vesprada en el lloc de costum «BOUS».

A la mateixa hora, GRAN ACONTECIMENT ESPORTIU al poble de Pego; en el Poliesportiu Municipal tindrà lloc dos partits d'exhibició de FUTBOL SALA:

A les 7 DISTRITO-10 JOVENIL (Valencia)
contra FUTBOL SALA PEGO

A les 8 DISTRITO-10, LECHE EL PRADO (Primera divisió d'honor nacional)
contra SELECCIO FUTBOL SALA DE PEGO

Al finalitzar els encontres entrega de trofeus de la temporada 1986-87.

A boqueta de nit cercavila per la Banda de Pego.

A les 11 de la nit en la Plaça del Mercat, «REVETLA» per l'Agrupació Musical de Pego, que interpretarà els passadobles i marxes mores que acompanyaran als moros i cristians en els seus desfilés i entrades, i, al mateix temps celebrarà el 50^e ANIVERSARI de «PAQUITO EL XOCOLATERO».

DIA 26 DIVENDRES

Al voltant del mig dia, obertura oficial de les «KABILES» de les filades de Moros i Cristians.

A les 5 de la vesprada cine en el Pensioniste.

A les 7 de la vesprada en el lloc de costum «BOUS».

A les 7'30 formació i visita de jutjat als carrers que participen en el II CONCURS D'ENGA-LANAMENT DE CARRERS.

A les 8 cercavila de les comparses de Moros i Cristians.

A les 9 cercavila per la banda de música de Pego.

A les 10 de la nit en la plaça de la CONSTITUCIÓ «I CONCURS D'ENSALADES», organitzat pel conjunt de dones de la Comissió de Festes. Allí mateix es podrà sopar, si cadascú s'el porta de casa, aquest event fester estarà amenitzat per l'orquestra: BAMBINOS

A les 12 de la nit en el POLIESPORTIU MUNICIPAL «GRAN VELADA DE ROCK», amb la participació de: COMITÉ CISNE, PRESUNTOS IMPLICADOS I JAH MACETAS.

DIA 27 DISSABTE

Matinet, si Deu vol, despertà festera amb tronadors per les filades de Moros i Cristians.

A les 12 AMBAIXADA MORA al castell cristià i a continuació desfilada dels pensionistes pel Passeig.

A la 1 fallo del jutjat del II Concurs d'Engalanaments de Carrers, aquest concurs es organitzat per la junta central de moros i cristians i patrocinat per la Comissió de Festes del M. I. Ajuntament.

A les 7'30 de la vesprada «I ENTRADA DE MOROS».

A les 10 en el Cinema Victòria els pensionistes representaran l'obra de teatre «QUICO SENTENCIES».

A les 11 de la nit en la plaça del País Valencià, actuació de la RONDALLA DE «VENT, POLS i PUA» de Dénia, aportació a les nostres festes de LA CAIXA d'ESTALVIS d'ALACANT i MURCIA.

A les 11'30 de la nit GRAN BERBENA AL POLIESPORTIU, amenitzada pels conjunts: SUPER TOPS I CAP i CUA.

DIA 28 DIUMENGE

A les 9 del matí cercavila per la banda de Pego.

A les 10 del matí en el Camp de Futbol «CERVANTES» Extraordinari TORNEIG DE FUTBOL JOVENIL, amb la participació d'equips de la categoria del GANDIA, LEVANTE i el nostre PEGO C.F.

A les 10 Carreres de bicicletes per circuit que oportunament s'anunciarà.

A les 11 Concentració en la Plaça del País Valencià de totes les comparses de Moros i Cristians i acte seguit cercavila pels carrers participants del II Concurs de Carrers, finalitzant en el carrer guanyador, on es farà el III Aplec de Bandes de Música contractades per les filades de Moros i Cristians.

A les 12'30 en l'Església Arciprestal, extraordinari acte polifònic a càrrec de La Coral de Pego.

A les 7'30 de la vesprada II ENTRADA DE MOROS I CRISTIANS, que finalitzarà amb la presa del Castell pel bando cristià i un alardo de focs d'artifici.

A les 12 en el Pla de la Font actuació de l'orquestra LIMITE.

DIA 29 DILLUNS

Des de les 10 del matí —3 hores pel matí i 2 hores per la vesprada— estarà instal·lat en el Pla de la Font el Gran Parc Infantil «MON INFANTIL» amb pista neumàtica, trenet, motos elèctriques i Búfalo Tombador i finalitzant amb l'especial actuació de «SPINETE».

A les 11'30 de la nit en la Plaça del Mercat actuació de l'orquestra: DANIEL Y ORQUESTA BAHIA

DIA 30 DIMARTS

A partir de les 9 del matí cercaviles de la Banda de Música pels diferents barris de la vila de Pego.

A les 11'30 visita del (M.I.) Ajuntament de Pego i de la Comissió de Festes amb tota la cort de FESTERES a les diferents exposicions.

A la 1 interpretació de música popular per la Banda de Pego en la Plaça del País Valencià.

A les 7'30 GRAN CAVALCADA POPULAR pel següent itinerari: Mestre Berenguer, Carrasqueta, Jaume, Major, País Valencià, Ecce-Homo, Capità Cendra, Parrals, Sant Agostí i Pla de la Font.

A les 11 de la nit en la Plaça del País Valencià actuarà l'orquestra: FRONTERA.

A les 11'30 de la nit, en el Poliesportiu, GRAN ESPECTACLE DE VARIETATS amb l'actuació especial de: LOS HERMANOS CALATRAVA; CARMEN FLORES i IVAN (com de costum hi ha que portar-se la cadireta de casa).

DIA 1 DIMECRES DIA DE LA SANG

A les 9 del matí Cercavila tradicional per la Banda de Música.

A les 10 traslat de la venerada imatge del Santíssim Ecce-Homo des de la Capella a l'Arciprestal.

A les 11 Missa Major en honor al SANT PATRÓ DE LA VILA DE PEGO EL SANTÍSSIM ECCE-HOMO.

A les 12'30 visita, amb acompanyament de banda de música, de la Corporació Municipal. Festes de Deu, per a complimentar als nostres majors.

A la 1'30 mascletà en la plaça del País Valencià.

A les 8 de la vesprada Cercavila de la Murta per la Banda de Música de Pego.

A les 9 de la nit PROCESSO DE LA VENÈRADA IMATGE DEL SANTÍSSIM ECCE-HOMO.

A les 10 en la Plaça extraordinària traca multicolor.

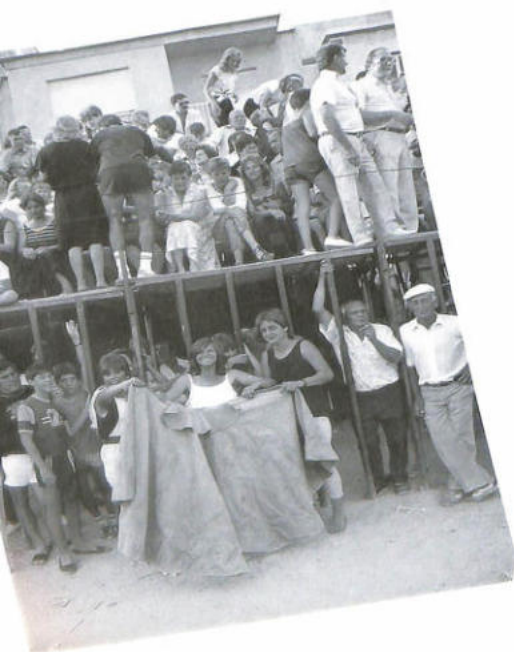
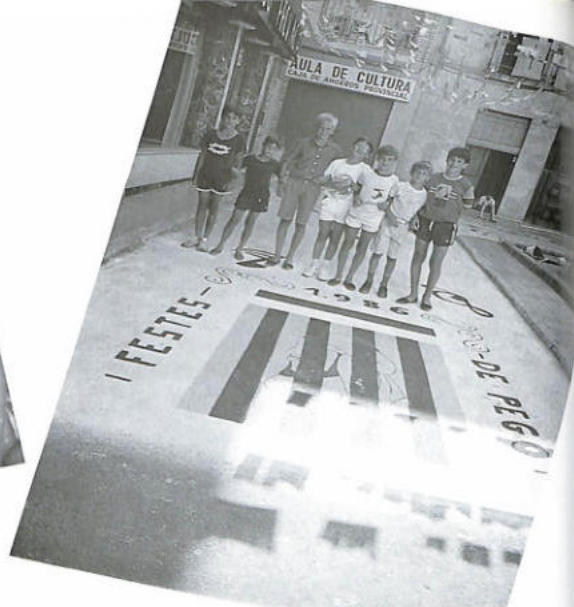
A les 11'30 en la Plaça del P. Valencià actuació de la Banda de Música FANFARE L'AVENIR DE COLLOMBEY-1909.

A les 12'30 Cercavila des de la Plaça al final del Passeig de Cervantes, acte que donarà pas al brotze final de festes: EL CASTELL DE FOCs D'ARTIFICI a càrrec de la pirotècnia Borreda de Rafelcofer.

DIA 4 DISSABTE

Gran gala organitzada per la Comissió Municipal de Festes en el Poliesportiu Municipal a les 11'30 de la nit amb l'actuació de dues grans orquestres: la pegolina ALAMBRA i SUPER MAGNOS.

La Comissió



**La Comissió de Festes
agraix la seua
col·laboració
a totes les Entitats**

ENTITATS COL·LABORADORES

GESTORÍA
GASCÓ



AUTO-ESCUELA
BORONAT

Laboral y Fiscal

Precios sin competencia en

*CONTRATOS TRABAJO*RENTA
*SEGUROS SOCIALES *I.V.A.
*SUBVENCIONES POR *LIQUIDACION E.D.S.
CREACION EMPLEO *CONTABILIDAD
ETC...

*L. C. C. (Menores 16 años)
*A1-A2
*B1-B2
*C1-C2 y D

Y TODA CLASE DE GESTIONES EN.
*TRAFFICO *TRANSPORTES
*INDUSTRIA *M.O.P.U.
*I.N.S.S. *ETC...

*CLASES TEORICAS DURANTE TODO
EL DIA
*CLASES PRACTICAS COMPATIBLES
CON CUALQUIER HORARIO

Plaza Mayorazgo Cendra, 12 - Tels. 557 03 51 y 557 04 99
PEGO (Alicante)

Plaza Mayorazgo Cendra, 12-Tels. 557 03 51 y 557 04 99
PEGO (Alicante)
Ronda Norte, 17 - Tel. 79 34 56 - J A V E A



GENERALI
Assicurazioni Generali

Todo tipo de Seguros en los Ramos de:

*AUTOMOVILES *PENSIONES *MULTI RIESGO *FAMILIAR *CHALETS *APARTAMENTOS...

Acoplamos los Precios a su Presupuesto

ALIMENTACION VENTURO Pla de la Font, 10 - Tel. 557 12 66	Juan Nadal Segura ULTRAMARINOS Y SALAZONES Mayor, 20 - Tel. 557 05 61	ULTRAMARINOS · COMESTIBLES Ntra. Sra. PERPETUO SOCORRO PEPITA SISCAR Ecce-Homo, 17 Tel. 557 08 32
COMESTIBLES ENCARNA NADAL Nueva, 2 - Tel. 557 11 67	VICENTE PASTOR Chapistería y pintura del automóvil Adsubia, 6 Tel. 557 09 68	SUPER MES Pla de la Font, 17 Tel. 557 15 70
Taller Bellota MECANICA. PLANCHA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL SERVICIO DE GRUA COCHES DE OCASION Avda. de Alcoy, 63 - Tel. 557 08 02	COMESTIBLES CHELO Calvario Viejo, s/n. Tel. 557 13 51	Taller Carrocería y Chapistería Fernando Oltra Avda. de Alcoy, 63 Tel. 557 08 02
GAMA V. Serrano Casanova San Juan, 1 Tel. 557 02 54	Distribuidor de Butano Salvador Escrivá Sastre Filipinas, 14 Tel. 557 07 15	ALDI El estilo diferente y los precios más bajos Plaça de la Constitució Tel. 557 05 24
DOMINGO GARCIA INSECTICIDAS - VENTA DE NARANJOS AGRIOS TOLERANTES San Jaime, 18 Tel. 557 09 81	PRODUCTOS DE PEGO panificadora pegolina, s.l. Tel. 557 03 58 Registro D.G.S. 20333/A	RENAULT TALLERES COSIA Avda. de Alcoy, 109 Tel. 557 09 61
FORN I PASTISSERIA MANCANERA Mestre Blasco, 6 - Tel. 557 10 13 Ecce Homo, 19 - Tel. 557 18 07	S. COOP. DE CONSTRUCCION "SAN VICENTE FERRER" C/ Murla, 8-10-12-14 Tel. 557 12 57 - PEGO	J. REIG TALLERES Servicio Ole. PEUGEOT ALBOL · COMPRA VENTA DE USAS Avda Alcoy 82 - Tel. 557 02 66
PASTELERIA, PANADERIA Y BOLLERIA RAFAEL CLOQUELL San Fernando, 41 Tel. 557 03 57	ECCE-HOMO PANADERIA RAFAEL SISCAR Ecce-Homo, 1 Tel. 557 01 65	SERVICIO MICHELIN "POMA" Avda. Valencia, 24 - Tel. 557 24 44
PANADERIA del de "EBO" Ctra. Denia, 22 Tel. 557 00 28	talleres VIVER REPARACION AUTOMOVILES SERV. OFIC. CITROËN Avda. Alcoy, 69 Tel. 557 05 84 - part. 557 08 64	REPARACION AUTOMOVILES Auto Pego Tel. 557 09 74
Pastelería LA FONT Pastelería CERVANTES Pla de la Font Tel. 557 02 70 - 557 07 84	PLANCHA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL Hnos. LLORET Avda. Alcoy, 42 Tel. 557 10 70	Talleres CESAR Servicio Oficial FORD · Vehículos de ocasión Avda Alcoy 46 - Tel. 557 07 71
 Poeta Llorente, 6 Tel. 557 03 59 PEGO	SEAT SERVICIO OFICIAL Avda. de Alcoy, 3 - Tel. 557 02 26	SERVICIOS  LUBRICANTES San Rafael, 62 bajo - Tel. 557 05 37
Talleres BLANJOCAR CHAPISTERIA Y PINTURA Alicante, 14 - Tel. 557 11 00	BAR JERONIMO Paseo Cervantes, 9 - Tel. 557 04 63	FLORS EULALIA Artículos i flors en general, naturals i artificials. Arreglos: altars, bodes, corones i rams C/ Fray Fco. Peris, 19 - Tel. 557 04 38 - PEGO

BAR RAVALET Joaquín Bañuls Torres - C.I.F. G-03208071 San Miguel, 3 - Tel. 557 00 72 - 03780 PEGO (Alicante)	Club Los Jóvenes San Jaime, 6	BAR PEGO LUIS Y FERNANDO Plaça Mercat, 11 - Tel. 557 00 66
Florencia FLORS JOSEFA ROCHER Cl. Vallet, 5 - Tel. 557 22 71 - 557 16 51 (particular)	BAR FILLOL'S Pl. País Valencià, 5 - Tel. 557 07 21	TERRAZA Bar MERCAT Plaça del Mercat, 12 - Tel. part. 557 22 73 MENJARS ENCOMANATS
PERFUMERIA Y CALZADOS EL PASEO Paseo Cervantes, 13 - Tel. 557 11 07	BAR ZORRILLA Mayor, 2 Tel. 557 00 55 Plaça País Valencià, 12	Cafetería PEPE SU CAFETERIA San Antonio de Padua, 1 - Tel. 557 11 98
BAR "PUR" Vta. Pérez Ortola y Guillermo Ramiro Baño Capitán Cendra, 13 - Tel. 557 10 03	Droguería y Perfumería nova Cl. Paz, 4 - Tel. 557 06 85 - PEGO (Alicante)	Bar NOU DANIEL NAYA Pl. País Valencià, 5 - Tel. 557 00 54
<i>Sociedades de Cazadores Pego</i> <i>Les desea felices fiestas Patronales</i> Tel. (Bar) 557 10 10 Cazadores 557 11 74	DROGUERIA CENTRAL JOSE SENDRA SOLBES Salón de Belleza PEPITA Mayor, 16 - Tel. 557 01 60	SAGANES FERNANDO SENDRA CARDONA Mar, 78 - Tel. 557 03 26 - PEGO
 INGRESOS DE MADERA Y PALETES Ctra. de Denia, 41 - Tel. 557 07 05	IMPRESA - PAPELERIA Y LIBRERIA CUQUERELLA Majoc, 11 - Tel. 557 01 19 - Paseo Cervantes - Tel. 557 13 24	VIBRO-MORA, S.L. N.I.F. - B-03092673 - Materiales para la Construcción Avda. Valencia, 26 - Tel. 557 04 33 - PEGO (Alicante)
FUSTERIA VELLA-NOVA Mtro. Esteve, 3 Tel. 557 03 15	 QUIOSCO REME Sobres Sorpresa, Bagatelles i Revistes Mayor, 23	Claudio Masanet Serra Terrazo y Piedra artificial Escaleras, Chimeneas, Piscinas, etc. Fábrica Carrascal, 9 - Tel. (985) 557 08 17 PEGO Particular: Lavadero, 55-2 - Tel. (985) 557 17 31 (Alicante)
 CARPINTERIA EN GENERAL mengual Avda. Valencia, 20 - Tel. 557 12 02	La meua Llibreria Pla de la Font, 13 - TEL. 557 09 36 PEGO	Jurapa Fabricación de Mallorquinas y Puertas Avda. de Alcoy, 59 - TEL. 557 06 16
Seguros RAMON a su servicio M. Berenguer, 34 - Tel. 557 07 73	Taller Carpintería Metálica y Aluminio ELIAS TORRENS Maestro Berenguer, 48 - Tel. 557 11 71	 MAPFRE DELEGACION: A. Vidal Folques San Rafael, 36 - Tel. 557 04 00
Carlos Pascual Sendra Taller de cerrajería metálica en Hierro y Aluminio Vallados tela para Campos de Tenis, Fincas Taller Avda. Alcoy 38 - Tel. 557 03 70 y 557 12 62 PEGO Particular: Capitán Cendra, 14 y 7	Bautista Aguilar García FONTANERIA Lavadero, 40 Tel. 557 08 16	FARMACIA Encarnación Garrido Azpiroz José Antonio, 4 - Tel. 557 00 23
FONTANERIA Y SANEAMIENTOS LLANSA Almacén y Exposición: Ctra. Denia, 16 - Tel. 557 04 05	FARMACIA: Leocricio Pascual Esteve ESPECIFICOS Ramón y Cajal, 20 Tel. 557 00 26	PELUQUERO José Riera CORTES Y BRESHING · SERVICIO POSTICERIA JUEGOS VALENCIANA Plaça de la Constitució Pida su turno TEL. 557 20 86

<p>CARPINTERIA</p> <p>PAVI</p> <p>Capitán Cendra, 11 - Tel. 557 19 79</p> 	<p>FARMACIA</p> <p>José Llorca Martí</p> <p>Ecce-Homo, 12 - Tel. 557 10 28</p>	<p>PAQUITA PELUQUERIA</p> <p>Mayorazgo Cendra, 9 - Tel. 557 13 17 - 03780 PEGO (Alicante)</p>
<p>Ferretería, batallas de cocina y artículos regalo</p> <p>José Aleman García</p> <p>Capitán Cendra, 2 - Tel. 557 10 63</p>	<p>Electrodomésticos</p> <p>MANUEL IBIZA</p> <p>Jaime I, 17 - Tel. 557 07 10 - PEGO</p>	<p>Electrodomésticos VIDAL</p> <p>Distribuidor THOMSON-TV VIDEO-CASSETTE</p> <p>Gran Surfido en Llanoranas</p> <p>Filipinas, 2 - Tel. 557 03 32</p>
<p>tito's</p> <p>San Fco. Javier, 7 - Tel. 557 12 28</p>	<p>bazar andorreta</p> <p>Artículos de regalo - Importación</p> <p>TODA CLASE DE MARCAS EN SONIDO</p> <p>Pla de la Font, 2 - Tel. 557 13 41 - PEGO</p>	 <p>Ramón y Cajal, 24 - Tel. 557 12 51</p>
<p>FERRETERIA</p> <p>CASA SENA</p> <p>Ramón y Cajal, 36 - Tel. 557 00 17</p>	<p>FERRETERIA BOLUFER</p> <p>LISTES DE BODA I ARTICLOS DE REGAL</p> <p>Major, 15 - Sant Lluís, 8-11 - Tel. 557 03 72</p>	<p>BAR</p> <p>RAMIRO</p> <p>Ramón y Cajal, 7 - Tel. 557 03 79</p>
<p>CALZADOS Y ARTICULOS PIEL, PERFUMERIA</p> <p>PUNT ZERO, NAYA</p> <p>TELEFONO 557 13 13</p>	<p>ESPECIALIDAD: Banquetes, Bodas, Comuniones y Bautizos</p> <p>CAFETERIA FARAIG</p> <p>(Bar Pico)</p> <p>Alicante, 1 - Tel. (965) 557 12 01 - PEGO (ALICANTE)</p>	<p>BAR SAN ANTONIO</p> <p>San Rafael, 60 - Tel. 557 17 65 - PEGO</p> <p>GRACIAS POR SU VISITA</p>
<p>CALZADOS</p> <p>MAVI</p> <p>Ramón y Cajal, 30 - Tel. 557 16 75</p>	<p>LIBRERIA - QUIOSCO</p> <p>EL CAMPET</p> <p>Dolores Sanabris Secar</p> <p>Fray Francisco Peris, 11 - Tel. 557 10 84</p>	<p>PELUQUERIA</p> <p>Jaqueline</p> <p>Ramón y Caja, 22 - Tel. 557 12 54</p>
<p>JAVIER Y ANA</p> <p>CAFE-BAR STAMBUL</p> <p>San Carlos, 18</p>	<p>TRATAMIENTOS AGRICOLAS</p> <p>ADMINISTRACION DE FINCAS</p> <p>ALMACEN VENTAS Y OFICINAS</p> <p>C/ San Carlos, 24 - Tel. (965) 557 21 48 - 557 21 47</p> <p>DOMICILIO PARTICULAR</p> <p>C/ Maestro Berenguer, 12 - Tel. (965) 557 21 45</p> <p>03780 PEGO (Alicante)</p>	<p>VIDEO-CLUB "Borgard"</p> <p>D.N.I. 74.084.217</p> <p>Pla de la Font, 8 - Tel. 557 22 39</p> <p>PEGO (Alicante)</p>
<p>DOROTEO</p> <p>Doroteo Puchol Puig</p> <p>CARPINTERIA METALICA, BORNES Y COCINAS</p> <p>Alda. Mar. 7 - Tel. 557 09 22 - PEGO</p>	<p>CAFETERIA</p> <p>BALDOMERO</p> <p>ESMERADO SERVICIO - TODA CLASE DE APERITIVOS</p> <p>CALLE FILIPINAS, 3 - TEL. 557 04 24 - PEGO (ALICANTE)</p>	<p>FERNANDO MATEU MARCO</p> <p>ALIMENTACION</p> <p>Calle Mar. 28 - Tel. 557 00 58 - PEGO (Alicante)</p>
<p>BAR-RESTAURANTE</p> <p>Domínguez</p> <p>San Miguel, 82 - Tel. 557 02 57 - PEGO (Alicante)</p>	<p>CARNICERIA-CHARCUTERIA</p> <p>¡Calidad!</p> <p>SALDOR</p> <p>C/ Capitán Cendra, 1 - Tel. 557 04 70 - PEGO</p>	<p>CAFE-BAR</p> <p>PICAINA</p> <p>Argentina, 23 - Tel. 557 18 67</p>
<p>LIBRERIA I PAPERERIA</p> <p>Josep Vicent Server i Peiró</p> <p>Plaça Poeta Llorente, 6 - PEGO (Alicante)</p>	<p>BAR</p> <p>TRINQUET</p> <p>Especialidad en tapas</p> <p>Tel. 557 13 86 - Pego (Alicante)</p>	<p>CARNICERIA</p> <p>MIGUEL COSTA LLORCA</p> <p>Plaça del País Valencià - Tel. 557 01 67 - PEGO</p>
<p>TOT MADERA</p> <p>Pascual Vicéns Torres</p> <p>ALMACEN DE PUERTAS, VENTANAS, MARCOS</p> <p>MOLDURAS, TABLEROS Y MATERIAL DE DECORACION</p> <p>Calle Muria, s/n - Tel. (965) 557 10 00 - PEGO (Alicante)</p>	<p>MODA</p> <p>NANTER</p> <p>Ramón y Cajal, 3</p>	<p>FORN</p> <p>PASTISSERIA</p> <p>C/ Ecce-Homo, 19 - Tel. 557 18 07 - 03780 PEGO (Alicante)</p> <p>Part. Maestro Blasco, 6 - Tel. 557 10 13</p>

<p>BOUTIQUE</p> <p>Nou-Stil</p> <p>ROSA MARI</p> <p>Mtro. Esteve, 5 - Tel. 557 09 95 - 557 02 64</p>	<p>Falgás, s.a.</p> <p>TRICOTS</p> <p>Mtro. Berenguer, 23 - Tel. 557 06 29 - Ap. 24</p>	<p>CALZADOS</p> <p>QUINTANA</p> 
<p>TOREXO</p> <p>vaquers</p> <p>Sant Agustí, 15 - Tel. 557 03 75</p>	<p>RELOJERIA JOSE FERRER</p> <p>Venta de relojes y reparaciones garantizadas</p> <p>Filipinas, 2 - PEGO</p>	<p>AVILA</p> <p>RELOJES</p> <p>Mayor, 8 - Tel. 557 02 32</p>
<p>Destilerías ALBO</p> <p>LICORES PEGO</p>	<p>RELOJERIA - JOYERIA</p> <p>"TONI"</p> <p>Mayor, 21 - Tel. 557 08 57</p>	<p>CASA MURALLA</p> <p>Artículos de regalo, deportivos y juguetería</p> <p>San Cristóbal, 10</p>
<p>HEINEKEN · AGUILA · HEINEKEN</p> <p>Es... FILOSA</p> <p>HEINEKEN · AGUILA · HEINEKEN</p>	<p>Mármoles SERVER</p> <p>Elaboración de mármoles granitos y piedras naturales</p> <p>Ctra. Denia, 39 - Tel. 557 64 68</p>	<p>Arenas FORNA S.L.</p> <p>Avda. de Alcoy, 8 - Tel. 557 04 30</p>
<p>TAMARIT</p> <p>sports</p> <p>Ed. Victoria - Pl. Constitución - Tel. 557 15 52</p>	<p>Diego Garrigós Pina</p> <p>Distribuidor de bollería y repostería</p> <p>especialidad en empanadillas</p> <p>Camilo Pérez, 3 - Tel. 557 00 91</p>	<p>MATERIALES DE CONSTRUCCION</p> <p>CONSTRUCCION</p> <p>Soc. Coop. de Construcción, Ltda. - San Vicente Ferrer, Coop. V.</p> <p>C/ Muria - 03780 PEGO</p>
<p>Taller Carpintería Metálica Mixta y Aluminio</p> <p>HNOS. CHAPARRO</p> <p>C. Cendra, 28 - Tel. 557 06 87-part. 557 02 52</p>	<p>Paquita</p> <p>PELUQUERA</p> <p>Mayorazgo Cendra, 9-bis - Tel. 557 13 17 - 03780 PEGO (Alicante)</p>	<p>PELUQUERIA DE SEÑORAS</p> <p>MARI CARMEN</p> <p>Purísima, 8 - Tel. 557 12 25</p>
<p>—peinados—</p> <p>MARI CARMEN</p> <p>San Francisco, 37 - Tel. 557 06 40</p>	<p>Peluquería</p> <p>CELE</p> <p>Jaume I, 30 - Tel. 557 12 61</p>	<p>SAUNA María</p> <p>Argentina, 7 - Tel. 557 11 54</p>
<p>ESTUDIO</p> <p>FOTOGRAFICO Porsel</p> <p>Argentina, 3 - Tel. 557 07 04</p>	<p>MANOLO</p> <p>FOTO-VIDEO</p> <p>Alda. Jaime I - Tel. (96) 557 19 39 - 03780 PEGO (Alicante) España</p>	<p>ESTUDI FOTOGRAFIC</p>  <p>Plaça de la Constitució, 4</p> <p>Tel. 557 16 01 - PEGO (Alicante)</p>
<p>TALLERES FE RI</p> <p>Rafael Femenía</p> <p>Av. Alicante, 20 - Tel. 557 06 17 - part. 557 00 70</p>	<p>TALLER "MICA"</p> <p>MOTOS Y BICICLETAS</p> <p>San Miguel, 25 - Tel. 557 08 22</p>	<p>TALLER MECANICO</p> <p>Jesús Rocher Puig</p> <p>Motocultores Agra e Impal - Sant Rafael, 16 - Tel. 557 03 27</p>
<p>TEIXITS</p> <p>Adriana</p> <p>Plaça del País Valencià, 15</p>	<p>Tintorería</p> <p>Conchita</p> <p>San Fco. Javier, 12 - Tel. 557 05 60</p>	<p>PELAGUS</p> <p>PAQUETERIA</p> <p>S. Fco. Javier, 54, bajo - PEGO</p>
<p>CARNICERIA Y SALCHICHERIA</p> <p>PUESTO 33-D</p> <p>MERCADO MUNICIPAL PEGO</p> <p>S. Fco. Javier, 4 - Tel. 557 05 20</p>	<p>Carnicería Salvador Frau</p> <p>Especialidad en embutidos</p> <p>San José, 20 - Tel. 557 10 62</p>	<p>CONFECIONS Y ZAPATILLES</p> <p>«MAYCA»</p> <p>Ausiàs March, s/n - Tel. 557 06 57</p>

<p>Lápidas SAMPER Plaça Mercat, 7 - Tel. 557 09 58</p>	<p>Lotería Nacional Administrador de loterías N° 03-461 FERNANDO SASTRE ESTELA C/ Porchets - PEGO</p>	<p>PAQUETERIA LANAS-LENCERIA ARTICULOS REGALO  C/ Fray Francisco Peris, 2 - Tel. 557 02 60</p>
<p>HELADOS La Jijonenca Pla de la Font, 17 - Tel. 557 06 29</p>	<p> SENDRA PELUQUERIA San Fernando, 14 PEGO (Alicante)</p>	<p> PAQUETERIA SISCAR SASTRE Av. Valencia, 22 - Tel. 557 10 51</p>
<p>ALICANTE Helados San Roque, 24 - Tel. 557 04 28 Kiosco CERVANTES - Tel. 557 02 68</p>		



24 HORAS DE FIESTA



Caja de Ahorros de Alicante y Murcia

EQUIPADOS PARA DAR EL MEJOR SERVICIO

Mañana sonreirán también

PLAN DE PREVISION FAMILIAR

del Banco de Vizcaya



Estudie "su" Plan de Previsión Familiar con el Banco de Vizcaya.

Don _____ Teléfono _____
 Domicilio _____
 Fecha de nacimiento _____ Número de hijos _____ Cuota mensual _____ Ptas
 Duración PPF _____ años Tipo PPF _____ S. VIDA _____ Valor final Plan _____
 Ptas (suponiendo 10% interés anual) Renta Vitalicia _____ Ptas Mes _____

COBERTURAS:*	ACCIDENTES			
	Fallecimiento	ptas	Cónyuge	ptas
	Invalidez	ptas	Hijos	ptas
	Gastos estudios durante	ptas	HOSPITALIZACION	
	Gastos fallecimiento	años	Titular	ptas
	Gastos traslado etc	ptas	Cónyuge	ptas
	INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA	ptas	Hijos	ptas
	Titular	ptas	RESPONSABILIDAD CIVIL	ptas
			ASISTENCIA EN VIAJE	ptas

* Con la Cia de Seguros Plus Ultra S.A

DISCO-PUB

RIU DE BAIX

Especialidad en Bodas, Bautizos, Comuniones
y toda clase de celebraciones.

PER A TOTS

Tel. 557 17 07

¡ATENCIÓN, NOVIOS!

A partir del 1 de julio de 1987

VESTIDECOR VENTURO
EN COLABORACIÓN CON

Fotos CAMPOY

Te obsequian, a la compra de vuestras cortinas y reportaje fotográfico de vuestra boda, con un magnífico reportaje en vídeo de vuestro enlace.

Un fabuloso regalo que complementará tan inolvidable acontecimiento.

CONFÍA EN NUESTRAS FIRMAS

Vestidecor Venturo

C/ San Marcos, 33
Telf. 557 07 53

PEGO

Fotos Campoy

Avda. Alcoy, 63
:Telf. 557 08 02



Electricidad PERIS



ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
Y INDUSTRIAL

REBOBINADO DE MOTORES ELECTRICOS
INSTALACION DE VIVIENDAS
MONTAJE E INSTALACION DE TACOGRAFOS

Taller: Avda. Alcoy, 80 - Tel. 557 05 51

Particular: San Lorenzo, 5-1.º - Tel. 557 03 61 - PEO

PEGO (Alicante)

VIDEOMANIA

VIDEO CLUB



San Rafael, 18 - Tel. 557 07 44 - Particular: 557 13 29 - PEGO (Alicante)

VIRREYES
Chaplin
 San José, 1
PEGO
 ALICANTE



Un Banco con mucho mundo.

Porque está en todo el mundo y es de todo el mundo. El Banco Central tiene más de 2.000 oficinas en 23 países y el resaca internacional de cerca de 200.000 acciones y 6.000.000 de dólares, garantiza como seguro que siempre a diario la satisfacción de contar con un gran Banco.

El Banco Central es un Banco español presente en la expansión internacional en atención a nuestra clientela móvil y orientada a sus necesidades.

Sus acciones son subastadas, entre otras, en los Borsas de Nueva York, Chicago, París y Frankfurt.

El Banco Central es un Banco español que vive en cada pueblo de España.

En todo el mundo, y para todo el mundo.

BANCO CENTRAL
 Su Banco amigo

OFICINA CENTRAL: ALICANTE 43 28014 MACRO 055000 INTERNACIONAL: BARCELONA 38 78001 MACRO 0217 431 18 45 0123 23480

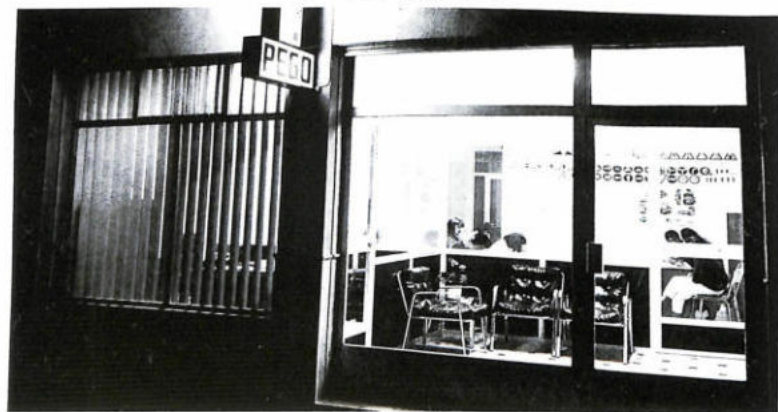
C A F E B A R

L'om

FELICITA AL POBLE DE PEGO EN LES FESTES

Auto - Escuela

= P E G O =



Argentina, 6 - Tel. 557 16 37 - PEGO

BAR-RESTAURANTE

RAFEL

Avda. Fontilles - Tel. 557 12 36 - PEGO



FUNERARIA RONDA

Calle Pla de la Font, 36 y
Calle San Javier, 38
Teléfonos: 557 07 58 y 557 00 93

Ofrece al pueblo de Pego y Comarca servicio permanente. Los precios de estos servicios son del 25% de descuento sobre los precios que se aplicaban en años anteriores, además servicio de coche fúnebre y capilla gratis.

CRISTALERÍA Y DECORACIÓN

RONDA



Pasen a ver nuestra exposición y pídanos presupuesto
sin compromiso alguno

Teléfonos: 557 00 93 y 557 07 58 - PEGO
751010 - VERGEL

Talleres SERVI



Reparación de Automóviles en General
Taller de Asistencia y Venta OPEL

C/ Denia, 21

Tel. 557 15 01

PEGO



SPORTS

LA CASA

VENTA Y ALQUILER DE DISFRACES

Ramón y Cajal, 10 - Tel. 557 13 03

SALVADOR GARCIA COMPANY

Material construcción
Azulejos Gres y saneamiento
Distribuidor de cementos "Ford" y "Peyland"

Exp. y venta: Mar, 88 - Tel. 557 05 72

Moda

M.M.

FELICITA A PEGO EN FESTES

Ramón y Cajal, n.º 34 - PEGO

Cooperativa Agrícola de Pego Coop. V.

Sección de Crédito

C/ San Rafael, n.º 20 - Tel. 557 00 73
ALMACEN: Partida Favara, s/n.

TORNERIA DE MADERA

FERNANDO "FRAU" PINTO

**TODA CLASE DE TRABAJOS DE
TORNO MANUAL Y AUTOMATICO**

Crta. PEGO-OLIVA, s/n. - Tels. (96) 557 19 40 (particular)
PEGO (ALICANTE)

Cooperativa Agrícola y Caja Rural de Gandía

ENTIDAD COMARCAL

Sección Crédito PEGO:
C/ San Fernando, 26
Tel. 557 16 46
PEGO



Almacén Agríos:
Ctra. Gandía-Daimuz
Tel. 281 92 61 (2 lín.)
Télex 62627 COGAN E
DAIMUZ



COMARGAN



Joaquín Morera Dominguis

VENTA DE INSECTICIDAS Y ABONOS

Almacén - Carretera de Oliva, s/n.
Particular - Ausias March, 8
Teléfono 557 05 80

PEGO

**Aguas Potables y
Riego, S. A.**



**LES DESEA
FELICES FIESTAS
PATRONALES**

C/. Mar, 18 - Teléfono 557 00 61 - PEGO

**Electrodomésticos Pego,
S.A.L.**

VENTA Y REPARACION

Pla de la Font, 16 bajo
Tel. 557 18 98

PEGO
(Alicante)

**FT
FUSTERIA**

H^{NOS} Lorenc

**Maestro Berenguer, 103
03780 PEGO (Alicante)**

**Teléfs. Taller 557 18 13
Part. 557 09 51**

MC'ASA BURGUER

Plaça La Constitució - PEGO

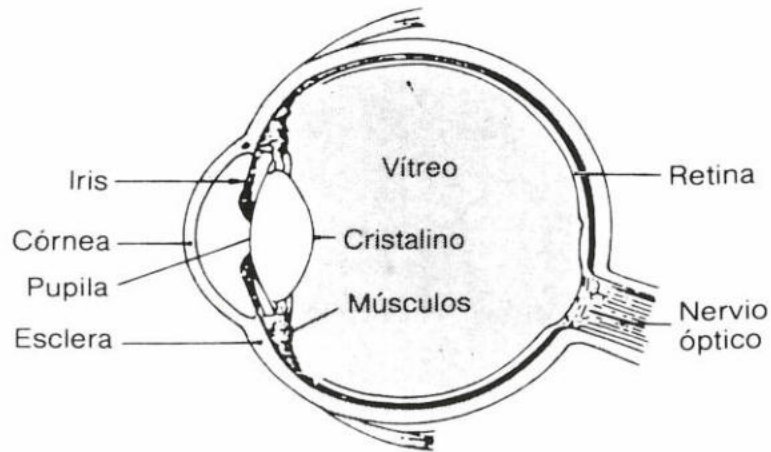
PROXIMA APERTURA

PLAYA SANTA ANA VILLA RIVIERA

DISCO BAR

STAMBUL


MENSAJE VISUAL



Mascarelli

**TECNOLOGIA OPTICA
DE VANGUARDIA**

CON EL REFRAMATIC AR-1100, 20 segundos
(Graduamos la vista computerizado)



**بنك بلنسيا للتوفير
يهنئ جميع المسلمين .**

(LA CAJA DE AHORROS DE VALENCIA FELICITA A TODOS LOS MOROS)



**LA CAJA DE VALENCIA
FELICITA
A TODOS LOS CRISTIANOS**

(بنك بلنسيا يهنئ جميع المسيحيين .)



CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA

COMPARTIMOS

las Fiestas
y
el Trabajo



No somos algo ajeno.
Durante todo el año compartimos el esfuerzo.
Colaboramos en dar vida a los proyectos de nuestros vecinos y nos ilusiona ver como el trabajo ofrece sus frutos.
Dia a dia buscamos mejorar nuestro servicio y conseguir su confianza.
Trabajamos a su lado para que siempre tenga a su disposición el amigo que le ayuda y le ofrece soluciones.
Y ahora que llegan nuestras fiestas sentimos la satisfacción que proporciona la seguridad de todo lo conseguido.
Compartimos con todos la alegría de estos dias, la felicidad de los momentos con nuestros amigos y familiares.
Su amiga, la Caja de Ahorros Provincial de Alicante, desea, en estas fiestas, que la alegría reine en todos los hogares, calles y plazas y sea el presagio de un mañana lleno de progreso y prosperidad.



CAJA DE AHORROS
PROVINCIAL DE ALICANTE

La CAJA de Alicante

Lo nunca visto en cuenta a la vista.

$$\begin{array}{r} 2 \\ + 2 \\ \hline 5 \end{array}$$

Ahora, Banesto le ofrece de forma exclusiva, un medio totalmente nuevo para acabar con sus problemas de fin de mes: La Cuenta Abierta. Un sistema que reúne todas las ventajas de una cuenta corriente a la vista más otra ventaja muy especial. Un crédito permanente de hasta 500.000 Ptas. al que usted tendrá libre acceso.

Una suma de ventajas: Cuenta Abierta = Cuenta corriente + crédito instantáneo.

Así funciona esta Cuenta.

adelantándole en forma de crédito las cantidades de dinero que usted necesite hasta realizar el próximo ingreso. Todo ello de forma automática, sin consultas ni trámites accesorios.

Acceda gratis a este nuevo servicio.

Además, el acceso a este nuevo servicio de Banesto es absolutamente gratuito. Sólo cuando usted utilice la capacidad de crédito de la Cuenta Abierta, deberá abonar los intereses habituales en un préstamo normal.

Si quiere disfrutar ya de todo ello, pruebe lo nunca visto. Infórmese y añada a su cuenta corriente todas las ventajas de la Cuenta Abierta. La encontrará en Banesto.

CUENTA ABIERTA

BANESTO
Banco Español de Crédito

BEACH · BAR

QUISIBEVE
QUISIBEVE

CTRA. LAS MARINAS, KM. 12 DENIA

SUPERS
MONTANER



San Juan, 82
Tel. 557 1127

Calvario Viejo. 56
Tel. 557 0673

PEGO

PROXIMA APERTURA EN PLAÇA DEL MERCAT. 6



TEL. 557 18 65





MONTE PEGO

*Saluda al Pueblo
en sus Fiestas Patronales*



Av. País Valenciano, núm. 6
Telex. 68346 PORSE-E
Teléfonos (965) 73 02 00 - 73 07 04 - 73 04 07 - 57 15 12
BENISA (Alicante) España



BANCO DE VALENCIA, S. A.

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 - VALENCIA

247 Oficinas en las Provincias de:

ALICANTE - BALEARES - CASTELLON

MADRID - MURCIA Y VALENCIA

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes.

Departamento extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Miembro del S.W.I.F.T. (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication). nuevo sistema de cobros y pagos Internacionales, pudiendo beneficiarse nuestros clientes de las ventajas de esta nueva y adelantada técnica.

(Autorizado por el Banco de España con el número 12.007)



*El Grupo Pascual
Felicitá
al pueblo de Pego
en Fiestas*



OLIVA

Almacén y Ventas:
Obispo Juan Osta, 2
Teléfono 285 03 91

PEGO

Avenida Fontilles, 7
Tels. { Alm. y Ventas: 5571075
Ofics.: 5571244-5571297



CODERE SA
GANDIA

Compañía de Recreativos

Empresa O.P.E.R. Núm. 10.480

Calle Guardamar, núm. 15 - GANDIA - Tels. (96) 287 16 94 4 Líneas
287 16 95



**ESTAMOS
EN FIESTAS**



BANCO DE BILBAO



V ALGA

MATADERO INDUSTRIAL DE AVES

Carolina Sala, s/n.
Teléfonos: 57 05 11 y 57 02 91
PEGO (Alicante)

Desea a la Villa de Pego

Felices Fiestas

DELEGACION VALENCIA
Pianista Amparo Iturbi, 14
Tel. (96) 341 52 22
VALENCIA

DELEGACION ALICANTE
Merca Alicante
Ctra. Alicante-Madrid, km. 4
Módulo 302
Tel. 102533
ALICANTE

DELEGACION ALDAYA
Avda. Vte. Blasco Ibáñez, 41
Tel. (96) 150 55 89
ALDAYA (Valencia)

BERLIN BURGWER

Tel. 557 03 01

Ute. FERRER

PAPELERIA

IMPRESOS DE TODA CLASE

MATERIAL DE OFICINA

SELLOS DE CAUCHO

RELIEVES

c/. del Mar, n.º 83
(San Rafael, 54)
Tel. (96) 557 06 66

03780-PEGO
(Alicante)

**A SU SERVICIO
EN LAS PROVINCIAS DE
ALICANTE, MURCIA Y VALENCIA**



CAJA RURAL DEL MEDITERRANEO

« SU CAJA »

**Paseo Cervantes, 4
Teléf. 557 1301**



EDITA:
Comissió de Festes del molt Il.lustrísim Ajuntament de la Vila de Pego.

AMB LA COL.LABORACIÓ DE:
L'Associació d'Activitats Culturals.
Concejalía de Cultura.